

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XLVIII - N. 6.

Milano - 6 febbraio 1921.

Abbonamento: Anno, L. 120 (Estero, Fr. 150 in oro); Semestre, L. 62 (Estero, Fr. 78 in oro); Trimestre, L. 32 (Estero, Fr. 40 in oro).

CAMPARI

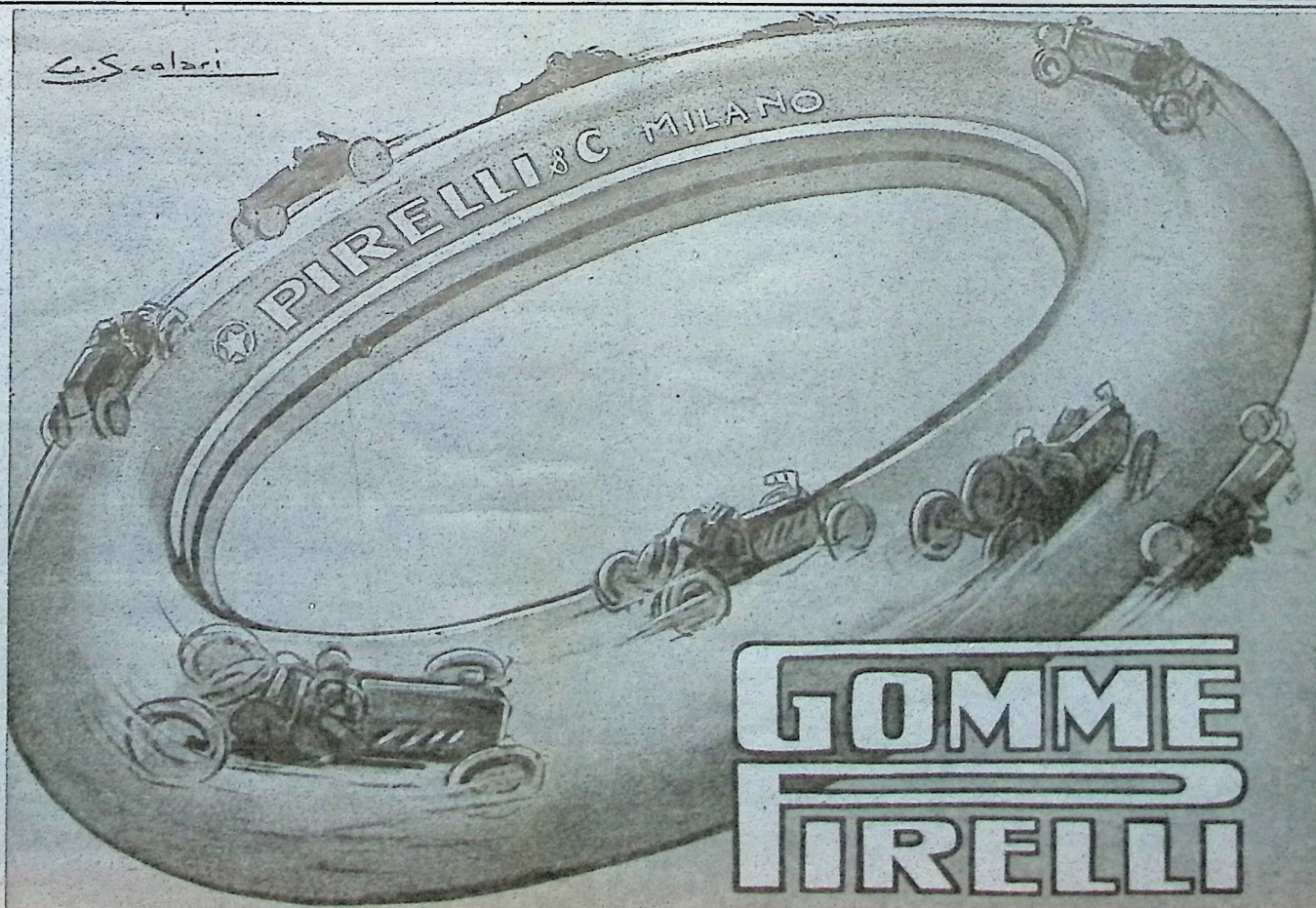
**BITTER
CAMPARI**

IL PIÙ DIFFUSO ED APPREZZATO DEGLI APERITIVI :: ::

**CORDIAL
CAMPARI**

LIQUORE FINISSIMO :: ::
:: :: DA DESSERT

DAVIDE CAMPARI & C. - MILANO — Stabilim.: SESTO S. GIOVANNI (Milano)



L'AGITAZIONE CONTRO IL PANE.

Variazioni di Biagio.



Aumenta il prezzo del vino? Il proletario beve, paga e non protesta.



Aumenta il prezzo dei sigari? Il proletario fuma, paga e non protesta.



Aumenta l'ingresso al cinema? Il proletario assiste alle premiere e applaude freneticamente.

CONTRO
TOSSI e CATARRI
CATRAMINA
BERTELLI

L'AGITAZIONE CONTRO IL PANE.

Variazioni di Biagio.



Aumentano le tariffe dei mezzi di trasporto? Il proletario non protesta, e, oltre del tram e delle vetture, si serve dell'automobile.



Aumenta la tariffa di qualche altro genere... non di prima necessità? Il proletario non lo disdegna, anzi...



Aumenta il prezzo del pane? Il proletario protesta e grida: «Abbasso il governo affamatore!»



SKF sui cuscinetti, sulle pulegge, nelle trasmissioni, e la più sicura garanzia di bontà, risparmio e durata.

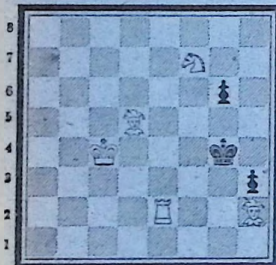
Soc. An. It. CUSCINETTI A SFERE S.K.F. - MILANO - Via S. Agnese, 6
NAPOLI - Via S. Lucia, 66-68 - TORINO - Via XX Settembre, 11



SCACCHI.

Problema N. 2923

di B. G. Laws, di Londra.
NERO.

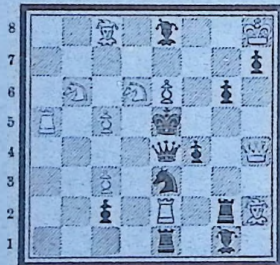


BIANCO.

SCACCHI.

Problema N. 2924

di S. Sander, di Copenhagen.
NERO.



BIANCO.

SCACCHI.

Dirigere le soluzioni alla Sezione Scacchi dell'«Illustrazione Italiana» in Milano, Via Langosca, 18.

Solarada incatenata.

RICORDI.

O serafina d'oliva,
O bianche margerite,
In mezzo alle mie pagine
Vi ritrovo ingiallita.
O prima, tanto seguito
Quando dell'orecchio arde
I segreti mi cullavano,
Siete per me vizzite!
O fior del tutto palpiti,
Foglio del mio dolore,
Più non parlate amor;
E mentre resto a piangere
Su voi, qui in fondo al cuore
Io soffro e piango ancor!

Carlo Galeno Costi.

Anagramma.

Cenere o lava tongo per fratelli.
Farmaci e vasi son per me gemelli.

La Principessa di Cambaja.

Solarada.

PERCHÉ?

Perché resti muta
E l'occhio sublime
Mi primo m'esprimi
La gioia del cuore?
Perché fine dissi
A chi ti vuol bene
E t'ate le pene
Sopporta d'amor?
È morto il sorriso
Nell'ora di rosa?
Perché la ritraccia
Con meco vuoi far?
Per te, sono un tutto
Un guardo, un accento
Per farmi contento,
Per farti adorar!

Carlo Galeno Costi.

Cambio d'accento.

Letter, figlio o sinonimo
Io son dello spavento;
Buon cibo per gli algeri,
Se sposterai l'accento.

Adel - Itura.

Anagramma.

Fior di thà:
Forché un primiera bene scritto eis,
Surgestiva e final ci vuol Pida.
La Principessa di Cambaja.

Enigma.

Se tu mi guardi nella faccia posa,
Con più d'una sorella mi presento;
Ma, se in c-po mi metti una tal cosa,
Da sola chi ch'essiste lo rappresento.
Femina son, ma sorte capricciosa
Di donna no: mi di do sap-to e accento
E, se d'empiezzo sempre fui brusco,
Amo, al contrario, il bene o il sentimento.
Avversa a Dio, rispetto la sua fede,
Si come quella di qual la credente,
Che campo dell'alta e al più mi vedo.
Ma se saper di più volessi invero,
Vano int'io suria, ch'è, certamente
A tutti noto, lo vivo nel mistero.

La Fata dell'«Tenebre».

Spiegazione dei giochi del N. 5.

MONOVERBO: L'A O'E DEMONE.

SCIARADA: TOPO-LINA.



Olio Sasso Medicinale

Ricostituente Sovrano

P. SASSO E FIGLI - ONEGLIA

Oli di Oliva e Prodotti Medicinali

PASTIGLIE MARCHESINI

contro la **TOSSE** ed i **catarrhi acuti e cronici delle vie respiratorie**. — Di fama mondiale. — Certificati dei celebri professori di cattedra: Murri, Vitali, Di Scorsico, Baccelli S. E. on. Guido. — Medag. d'oro: Torino e Roma.

LITOSINA Acqua artificiale da tavola. Diuretica, antirica, rinfrescante. — Disinsetta le vie urinarie. — Di ottimo sapore. — Specifica nei disturbi delle vie digerenti ed affezioni artritiche. — Una scatola con bollo **L. 4.40** — Per posta **L. 5.—** — Dieci scatole **L. 48.—**

BLERORROL Intestino antilinfaragica, sicura, indolore, per casi acuti e cronici. — Non produce restringimenti uretrali. — 1 flacone **L. 5.—** con bollo. Franco **L. 6.90**. — 3 flaconi (cura completa) **L. 17.—** Valigia antilinfaragica.



LABORATORIO FARMACEUTICO
GIUSEPPE BELLUZZI - BOLOGNA

Opuscoli gratis a richiesta

BOLOGNA NEGLI ARTISTI E NELL'ARTE. — Collezione visibile sabato e domenica dalle 14 alle 18. Si accettano riproduzioni a stampa. Via Castiglione, 20 - Bologna.

IL PAESE DI CUCCAGNA

ROMANZO NAPOLETANO di MATILDE SERAO

Nuova edizione.

OTTO LIRE.

SPUNTI D'ANIME

NOVELLE DI

EUGENIO BERMANI

(Coll. Le Spinte, 9).

QUATTRO LIRE.



DIGESTIONE PERFETTA

con l'uso della

TINTURA ACQUOSA ASSENZIO

MANTOVANI
VENEZIA

Insuperabile rimedio contro tutti i disturbi di stomaco
TRE SECOLI DI SUCCESSO

Assertivo e digestivo senza rivoli. Prendesi solo o con Bitter, Vermouth, Amaro, ecc.

Attenti alle numerose contraffazioni.

Esigete sempre il vero Amaro Mantovani in bottiglia brevettata e col marchio di fabbrica



SUL CAVAL DELLA MORTE

AMOR CAVALCA

ROMANZO DI VIRGILIO BROCCHI

9ª edizione

SETTE LIRE

I PALAZZI E LE VILLE

CHE NON SONO PIÙ DEL RE

Magnifico volume in-4, su carta di lusso, con 202 illustrazioni, legato in tutta tela.

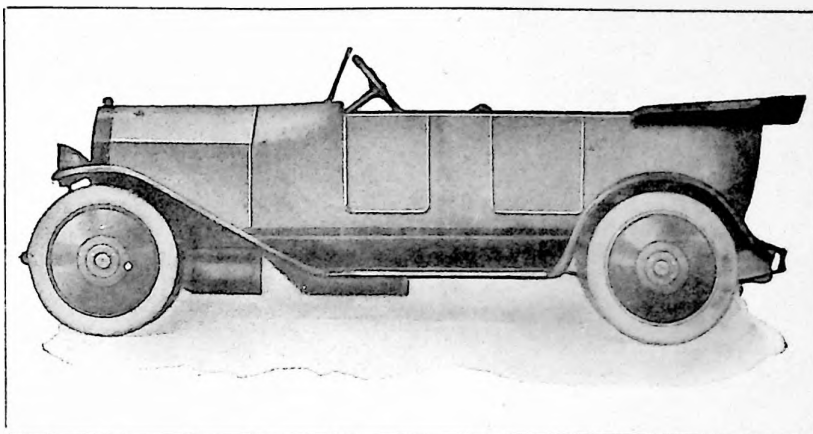
SETTANTACINQUE LIRE.

Officine Meccaniche

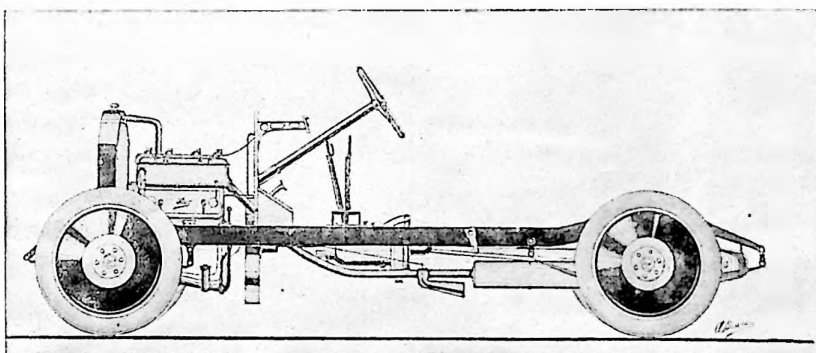
Achille Andreoli & Figli

VETTURE 25-35 HP

ottenute dalla più razionale
e dalla più elegante tra-
sformazione dello chassis

FIAT 15 Ter.

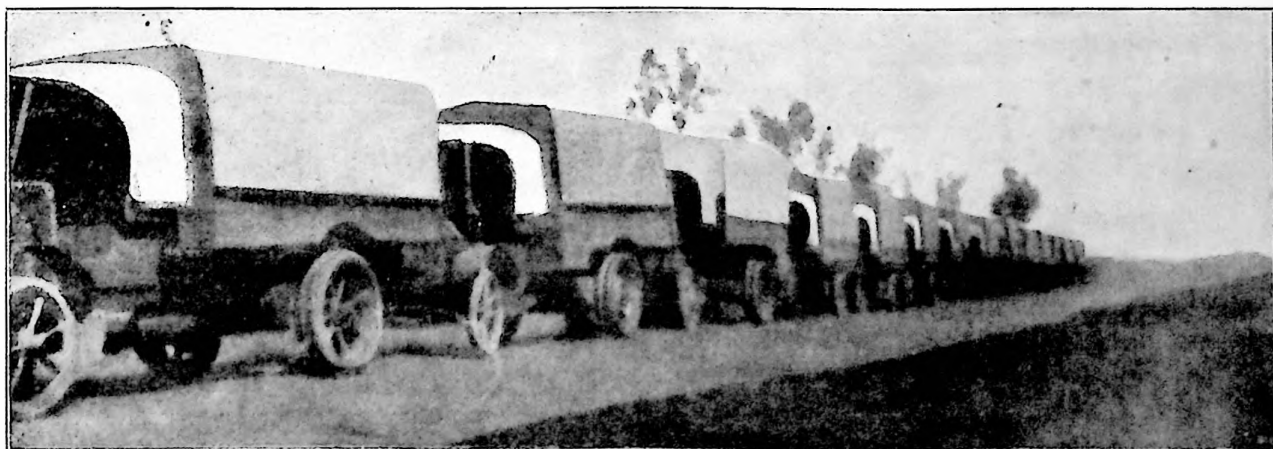
Vettura 25-35 HP.



Chassis 25-35 HP.

Pronte consegne
e
Massime garanzie

Chiedere offerte
Cataloghi gratis



Una colonna di autocarri FIAT rimessi a nuovo.

Stabilimento ed Amministrazione (Ufficio Vendite) CODIGORO (Ferrara)



LIMOUSINE MOD. 510

MARCA ZENIT



M. LUDOVICH



G.B. BORSALINO
FU LAZZARO & C
ALESSANDRIA · ITALIA ·



F. TREVIS

MEDAGLIA D'ORO, MINISTERO A. I. e C. 1909 - DIPLOMA D'ONORE, BRUXELLES 1910
GRAN PREMIO, TORINO 1911 - MEMBRO DEL GIURI, LIONE 1914 - FUORI CONCORSO, SAN FRANCISCO 1915.

Rappresenta l'ultima raffinatezza dell'eleganza più squisita



"ERASMIC" IL MIGLIOR SAPONE

Gli unici concessionari per l'Italia della Casa ERASMIC

E. GRANELLI & C. - MILANO

tengono un vasto assortimento di tutti i prodotti ERASMIC (Saponi da barba e da bagno, Saponi di lusso incartati, Polveri talco, dentifrici, ecc.)

Rappresentanti in ROMA:

DOTTORINI & SENEPA - Via M. Clementi, 48 - Tel. 21-946

"ERASMIC", *Perfumers, LONDON e PARIS.*



Diffidate dalle contraffazioni!

La nostra marca di fabbrica
è la migliore garanzia:



Impressa sulla scatola, sul rasoio e sulle lame

Società Anonima GILLETTE SAFETY RAZOR

Via Borgonuovo, 19 - MILANO - Via Borgonuovo, 19

Gimpy, di Sì ! ! ! !

... l'unico profumo d'el
potea usare una signora elegante

Carlo. Inda-
gatore
—

Fossardarseno

FOSFALDARSENO
CALOSI

STABILIM. DOTT.
M. CALOSI & FIGLIO
FIRENZE

PRIMO RICOSTITUENTE
ITALIANO



Isotta Fraschini

AVTOMOBILI
MILANO



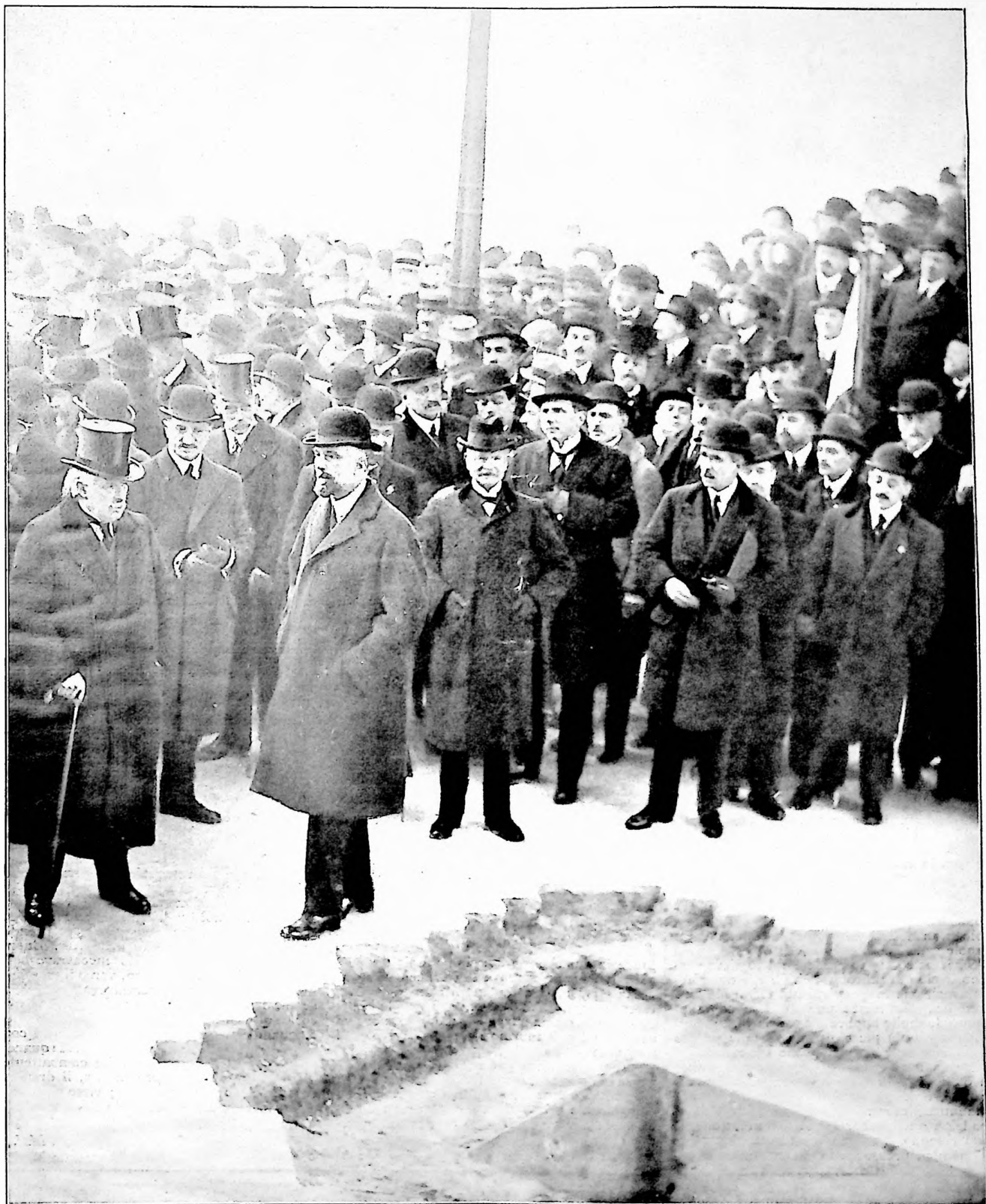
L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XLVIII. - N. 6. - 6 Febbraio 1921.

Questo Numero costa Lire 2,60 (Est., fr. 3,20).

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà artistica e letteraria secondo le leggi e i trattati internazionali.

Copyright by Fratelli Treves, February 6th, 1921.



PARIGI: LLOYD GEORGE, IL CONTE SFORZA ED ALTRI MEMBRI DELLA CONFERENZA INTERALLEATA
ASSISTONO AL SEPELLIMENTO DELL'EROE IGNOTO, SOTTO L'ARCO DI TRIONFO.

In corso di stampa:

RUBÈ, ROMANZO DI G. A. BORGESE.



I tiranni ferraresi. - Eugenio Bermiani.

Quei cari capilega socialisti delle campagne ferraresi, sono tali amori che meritano d'essere illustrati. Non perchè s'erano impadroniti del potere! Dal momento che lo Stato li lasciava fare non c'è da meravigliarsi se essi facevano. A questo mondo ciascuno tira l'acqua al proprio mulino, e comandare è un gusto al quale nessuno rinuncia. Anche chi è costretto ad ubbidire di più, trova sempre modo di spiegare il suo impero su qualcuno. Chi riceve ordini fuori di casa, si consola dandone in casa. Nel gruppo sociale più semplice, la famiglia, la gara, o aperta o latente, è a chi può comandare di più. Il marito cerca di farsi obbedire dalla moglie; la moglie riesce a farsi obbedire dal marito; i figli cercano di avere il sopravvento sui genitori; o per lo meno di corrodere, di mollificare la loro autorità; e su tutti impera la suocera. I capilega di Ferrara si sono potuti cavare il capriccio di stringere in mano una specie di scettro. E allora giù botte, con quello scettro; e giù decreti, anzi «grida». Incapaci di inventare un modo di comandare, hanno scimmiottato, con rossa gioia illegale gli atteggiamenti della legalità. Hanno costituito tribunali, hanno pronunciato sentenze; e, a quelle sentenze, hanno dato un carattere di inappellabilità che le rendeva tremende. Tutto questo è pazzo, è iniquo, è ridicolo, ma è naturale. Ogni villano che s'immischia nei maneggi politici, diventa un Marcello, anche ai tempi nostri. Ma i capilega di Ferrara non si sono accontentati di diventar Marcelli; sono diventati dei tiranni orientali, dei Nabucodonosori, dei Gengis Kan, degli Ali Pascià. Hanno rallegrato il loro dispotismo con atti di deliziosa crudeltà. Non potendo disporre delle graticole, degli uncini laceranti, non potendo strappare oncie di carne ai proprietari o a coloro che, comunque, non veneravano la loro raggianti potenza, non potendo cavar le unghie alle loro vittime, perchè la legge, per quanto sfiacolata, esisteva sempre, e poteva colpirli, e perchè certe torture possono suscitare echi clamorosi, hanno martirizzato gli animi, hanno spellato le dignità, hanno fatto sobbalzare, con ferri roventi, gli amor propri; hanno, insomma, dato prova di una tale bestialità feroce che non è superata che dalla loro imbecillità. Ecco, impongono a un compagno che si permette qualche velleità di insubordinazione, di porgere, ogni sera, per quindici giorni, al capolega, davanti all'assemblea degli altri tirannelli, un bicchier d'acqua; ecco, a un altro meschino eresiarca, danno l'ordine di trascinar ogni sera, per due mesi e per sei chilometri, un carrettone pieno di terra; ecco un altro che si è permesso di non salutare il capolega, è costretto ad andare, all'imbrunire, per qualche settimana, sotto le finestre del capolega medesimo a gridargli: buona sera, capolega....

Sì, il boicottaggio crudele che toglieva persino il cibo ai boicottati, che li rovinava negli averi, che faceva viver nel terrore le loro famiglie, costituiva una nefanda sopraffazione; le multe applicate a capriccio, raddoppiate per il più piccolo pretesto, fatte pagare fino all'ultimo centesimo, sono estorsioni brigantesche. Ma tutte queste prepotenze sono, in ogni modo, vaste manifestazioni di forza brutale, eccessi compiuti da gente ignorante e fanatica; mentre tutte quelle altre piccole crudeltà, quelli scherni, quelle umiliazioni inflitte ridendo, quel piacere di trar davanti a sé i nemici, pressoché in ginocchio, per sver-

gognarli, per far loro quasi leccare la terra lorda, o i più lordi piedi dei capilega, sono ben peggiori dei crimini aperti, del sistematico saccheggio, della distruzione imbecille della ricchezza.

Se è pietosa la soggezione in cui furono tenuti quei Sisifi che dovevano trascinare carretti di terra, o quegli iloti che dovevano porgere al compagno tracotante e sgarbiante il bicchiere d'acqua del vassallo, e quelli altri che avevano l'obbligo di cantar la buona sera al capolega beffardo, più servi d'essi ci sembrano quegli intellettuali del partito socialista, quei deputati, che sapevano queste cose, e non potevano impedirle, e dovevano accettarle, anzi scusarle. Oggi essi si affannano a proclamare che quello non era socialismo. Ma finché tutti tacevano, finché la tirannide durava, poichè i carabinieri eran tenuti lontani, quelle finezze, quelle graziosità, erano socialismo vero e proprio, del più brillante e purpureo, era una specie di prova generale del bolscevismo. Dev'essere ben triste avere un'anima, un cervello, una cultura, una coscienza, e dover dare tutto alla folla, e non poter permettersi nemmeno di fiatare quando la folla impazza; e dover, per di più, conoscendo la storia di tutte queste vergognose violenze, protestare contro la violenza di quelli che insorgono in nome non solo della libertà, ma della stessa dignità umana.

Quante carrette di terra hanno trascinato, sudando di fatica e fremendo di umiliazione, i deputati socialisti! quanti bicchieri d'acqua hanno offerto ai capipopolo, sorridendo in apparenza, ma augurando in cuor loro che quelle vitree coppe fossero colme d'olio di ricino! E quanta libertà essi debbono, oggi, non al sole dell'avvenire, ma all'opera energica dei fascisti!

Povero Bermiani! L'ho visto poche settimane or sono, e m'ha fatto una profonda pietà. Parlava di suo figlio morto in guerra con una cupa disperazione. La sua vita ormai era ridotta ai colloqui segreti con quell'ombra diletta. Si esile s'era fatto che pareva che ogni momento egli dovesse crollare. La vita di quel padre infelice appariva lieve come un respiro. Quell'uomo alto, allampanato, dal viso lungo che la barbetta arsiccia chiudeva alle guancie e sotto il mento, quell'uomo che avevo tante volte incontrato per le vie di Milano, con un grande cappello di feltro bigio a larghe falde, affrettando il passo delle sue smisuratissime gambe, ora sentiva d'aver finito il suo viaggio; sentiva che la sua strada si troncava presso alla tomba della sua creatura.

S'era fatto livido; sul suo volto il dolore morale aveva compiuto l'opera dei patimenti fisici. Il suo lungo collo usciva, dal colletto del soprabito, spaventosamente sottile. Sui suoi grandi occhi lucidi calavano le palpebre in improvvisi raccoglimenti. Non ostentava il suo strazio, ma il suo strazio era più forte di lui. Parlava d'altre cose, parlava di letteratura, suo amore supremo, suo amore infelice; ma il nome del suo ragazzo sfuggiva con un sospiro dalle sue labbra. Poi aveva quasi paura che le sue angosciose invocazioni, rivolte verso l'assente, potessero sembrare ingiusto oblio dei suoi due figli superstiti. E allora ragionava di essi, con una dolcezza fervida, con un tenero abbandono. Poi taceva; ecco, il suo assente lo ripigliava; il suo morto richiamava il babbo, lo portava con sé, ed egli mormorava: «non vivo più! non vivo più!»

Allora bisognava parlargli della sua giovinezza: di quando, quasi fanciullo, Marco Praga, pallido e biondo, si recava alla redazione del giornale *Penombre*, — che aveva un titolo che doveva esser caro al giovinetto perchè era quello d'un volume di versi di suo padre, Emilio Praga. E Domenico Oliva, e il

Bermiani, e gli altri collaboratori del giornale, festeggiavano il figlio del loro poeta prediletto, e gli pubblicavano le prime prose. Bisognava parlargli di quel tempo che non voleva esser più romantico, ma innovatore e verista, eppure tanto romantico era, perchè il buon Bermiani trovasse ancora un sorriso; perchè la sua fronte gialla e incisa di crespe profonde, si spianasse, perchè l'aroma della lontana giovinezza profumasse per un momento la sua funebre anima.

Eugenio Bermiani fu uno di quelli innamorati dell'arte, ai quali l'arte fa, a un tratto, nel più vivido ardore dell'età creativa, le più leggiadre promesse; e poi li tortura, li delude, li abbatte senza dar loro la gioia della rassegnazione. Aveva cominciato con romanzi e novelle di carattere verista, nei quali, se i risultati non erano definitivi, era però ammirabile il travaglio della ricerca; ogni riga tradiva l'ansia di una nuda e ardita bellezza; la prosa si affaticava ad esser *artista*, non alla maniera della prosa dei Goncourt, ma rudemente, aspramente, ricercando persino nel dialetto schiettezze ruvide e potenti da imitare. A quei tempi gli scrittori non avevano il solo desiderio di vendere molte copie dei loro volumi. Volevano conquistare il cervello del pubblico, convertirlo alla loro fede realistica; perciò la loro arte aveva l'intransigenza coraggiosa, spesso irritante, d'un apostolato. Al caro Bermiani mancava quella irresistibile personalità che imprime alle opere un segno formidabile; ma, in ogni modo, una personalità aveva; inquietata, spasimante nel desiderio di esprimersi, incapace spesso di raggiungere l'arte, non mai rassegnata a non desiderarla sopra ogni cosa. *Frate Gaudenzio* è un romanzo, non forse compiutamente originale, ma tuttavia pensato con coraggio, scritto con generosa asprezza di forma, presto caduto nell'oblio, perchè non sapeva conquistare la simpatia dei lettori: un'opera di battaglia, in ogni modo, un'opera in cui l'autore cercò le difficoltà, le affrontò, le superò come poteva; non le evitò mai.

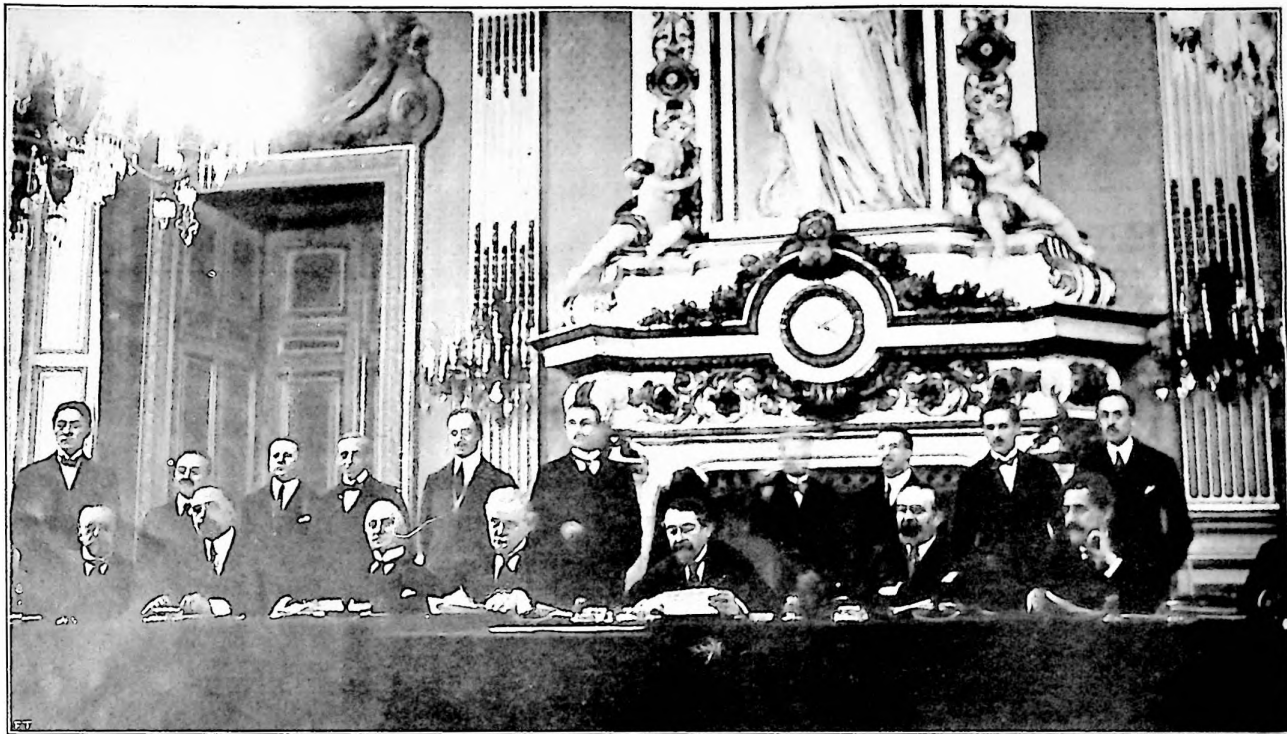
Era impiegato alle Ferrovie. Quel suo temperamento d'artista lo indusse a osservare il mondo in mezzo al quale viveva, con un amore che gli rese persino gradito l'impiego, così lontano dalle sue attitudini. Egli vide nei treni, nelle stazioni, negli uomini che vivevano lungo le righe d'acciaio delle rotaie, attorno al mostro possente, un eccellente materiale umano. Sincero com'era, devoto al suo credo realistico, pubblicò un volume di novelle di vita ferroviaria, nelle quali la macchina viveva con l'uomo, poderosa, avampante, tragica. Quale scrupolo di verità, in queste opere dei suoi anni maturi, che non gli davano più nemmeno la gioia dell'applauso perchè, mentre gli amici della sua giovinezza, i compagni delle sue prime battaglie artistiche, s'erano fatti largo nel mondo letterario, Bermiani aveva solo l'ammirazione dei pochi. Il pubblico, crudelissimo, lo ignorava.

Ignorava i suoi romanzi; non prestava che scarsa attenzione al suo teatro, nel quale egli portò la sua passione per l'analisi, che è antiteatrale; ma nel quale, anche, portò una dignità e una fermezza di propositi che rendevano rispettabili anche i suoi errori. Buono e disgraziato Bermiani! Lo incontravo ogni giorno, alcuni anni or sono, verso il mezzogiorno, mentre a grandi passi conduceva a casa dalla scuola i suoi ragazzi, che parevano tutti raccolti sotto le ampie falde del suo cappellone; e, quand'egli era con i suoi ragazzi, si consolava della freddezza del pubblico. Ma quando uno di essi scomparve, nobile combattente, egli sentì il vuoto della sua vita, il dramma delle sue giovanili speranze; visse pensando all'assente; e, certo, pensando all'assente egli è morto.

Nobiluomo Vidal.

Gran Spumante Contratto Canelli

LA CONFERENZA INTERALLEATA DI PARIGI - 24-29 gennaio.



Conte Bonin Longare, Conte Sforza.

Lord Curzon.

Lloyd George.

Briand.

Barthou.

Bartolot.

Una seduta nella sala dell'Orologio, al Quai d'Orsay.

Una nuova Conferenza si è radunata a Parigi al Quai d'Orsay il 24 gennaio, per concretare la pace, cominciando col mettere d'accordo Francia e Gran Bretagna sulla questione delle « riparazioni » da compensarsi dalla Germania.

Mesi addietro in altra consimile Conferenza a Bruxelles fu ideato dagli alleati il pagamento da parte della Germania di 269 miliardi, in ragione di tre all'anno (in marchi oro) per i primi cinque anni e sei all'anno per altri 32 anni fino al 1963, e versando in complesso 269 miliardi, ossia l'equivalente di un capitale iniziale di 85 miliardi di marchi oro con un interesse annuale dell'8 per cento.

Lloyd George, dal canto suo, opinava per un *forfait*, basandosi su 100 miliardi effettivi di debiti della Germania. Millerand e Briand, invece, ora stavano

facendo pratiche per ottenere provvisoriamente dalla Germania 15 miliardi in cinque annualità in conto riparazioni, rimandando a più tardi il *forfait*.

Quasi la totalità delle sedute — durate fino al 29 gennaio — fu assorbita da questo problema risolto col fissare che la Germania — sulla garanzia dei propri introiti doganali, che potranno, eventualmente, essere messi sotto sequestro dall'Intesa — paghi 226 miliardi di marchi oro in 42 anni — cioè 87 miliardi e 758 milioni di capitale, per 2 anni 2 miliardi, per tre anni 3, per altri tre 4, per altri tre 5, e 6 miliardi per gli altri 31 anni, venendosi, con gli interessi, ad un totale di 226 miliardi, e mettendosi una tassa del 12 per cento *ad valorem* sulle esportazioni tedesche.

La Conferenza, specialmente per merito del capo

della delegazione italiana, ministro Sforza, si è trovata poi d'accordo nella necessità di fornire all'Austria i mezzi per superare l'attuale crisi della fame.

E per merito, altresì, del conte Sforza, è stata riconosciuta la convenienza di rivedere il trattato di Sèvres con la Turchia, ed all'uopo è stato rivolto invito alla Turchia ed alla Grecia perché nominino i loro delegati per una nuova Conferenza.

Inoltre, per iniziativa del conte Sforza, la Conferenza ha riconosciuto gli Stati di nuova formazione, Lettonia ed Estonia, e quanto alla Georgia, nuovo Stato caucasico, sarà riconosciuto a sua richiesta.

Quanto all'obbligo del disarmo per la Germania, le misure rigorose fissate a Spa, e volute dai francesi, sono mantenute, ma i limiti di tempo, gradualmente, arriveranno fino alla metà del prossimo luglio.



Conte Sforza.

L'arrivo del Conte Sforza.



Il gen. Nollet, presidente della Commissione di controllo a Berlino.

IN MORTE DEL CARDINALE FERRARI, ARCIVESCOVO DI MILANO.



† S. E. il cardinale CARLO ANDREA FERRARI, arcivescovo di Milano (n. il 13 agosto 1850; m. il 2 febbraio). (Fot. Varischi & Artico.)

« Ci viene annunciata — al momento di mettere in macchina il giornale — la morte — dopo lunga e penosissima malattia — dell'eminentissimo cardinale arcivescovo di Milano, Carlo Andrea Ferrari. Quale animo avesse questo principe della Chiesa, lo ha dimostrato durante le lunghe sofferenze e la tormentosa agonia durata quasi un mese: egli in mezzo ai crudeli spasimi non smentì mai la sua profonda pietà e la sua forte rassegnazione. Era nato, da umile famiglia di contadini, a Saletta di Pratopiano (Parma) il 13 agosto 1850. Avendo mostrato sin da fanciullo una certa inclinazione per le letture e le cose di chiesa, uno zio prete lo aiutò a fargli compiere gli studi, onde poté entrare nel seminario di Parma, dove, grazie alla sua grande volontà di riuscire, divenne precettore, fu ordinato prete nel 1873; poi ebbe ti-

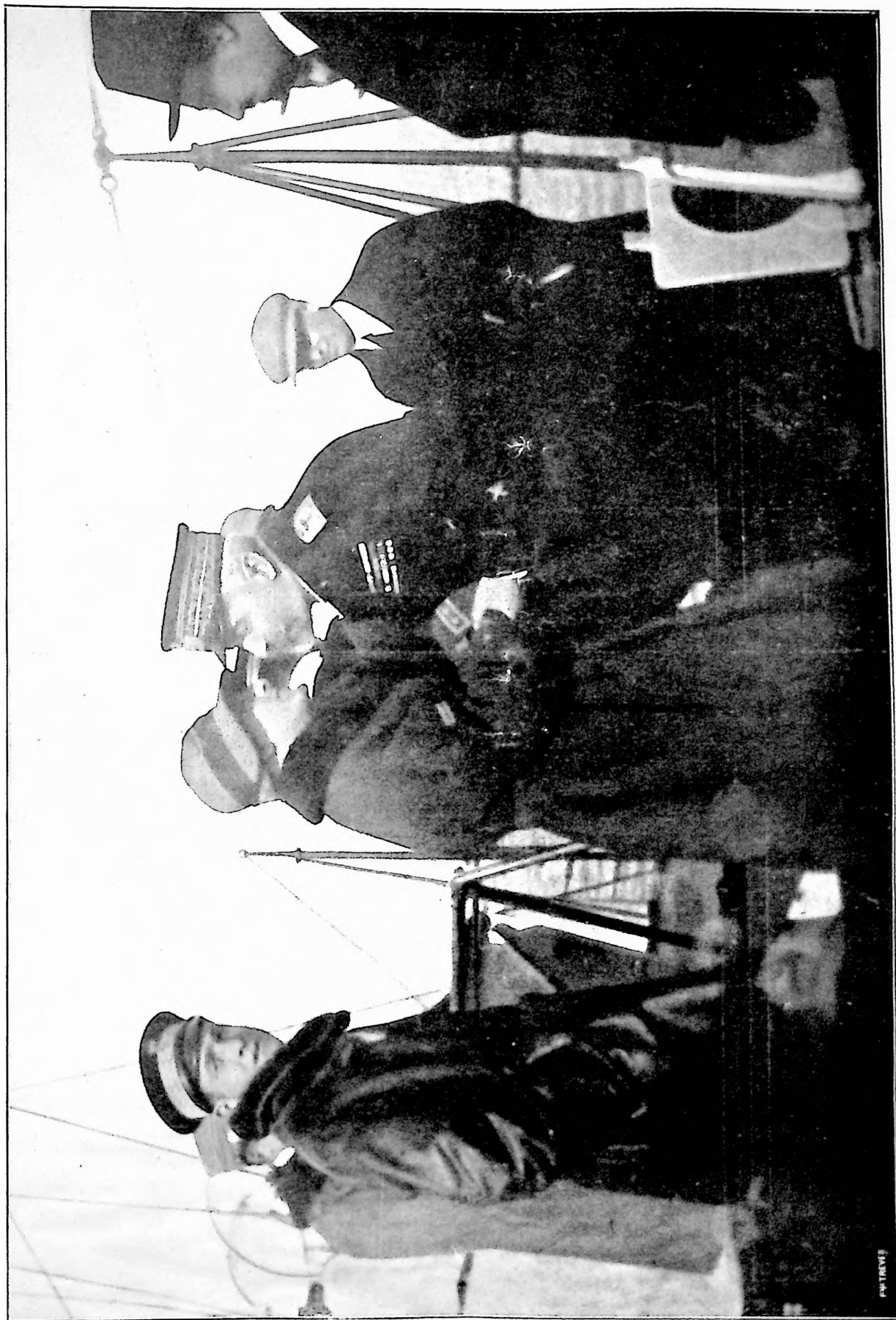
tolo di professore e finalmente di rettore, e canonico. Nel 1889 fu nominato vescovo di Guastalla; due anni dopo, vescovo di Como, e in questa diocesi fu tenace organizzatore dei sodalizi e della compagine del partito cattolico. Quando nel febbraio 1894 fu destinato alla cattedra di Sant'Ambrogio, vacante per la morte di monsignor Di Calabiana, ad una deputazione del clero milanese che andò a Como a felicitarlo, disse breve e chiaro: « il mio programma sarà quello di San Carlo » — e prese infatti a modello, come arcivescovo di Milano, e fatta aggiunta ragione ai tempi, San Carlo Borromeo, e il 18 maggio 1894 fu dall'insigne Pontefice Leone XIII elevato al cardinalato: allora solamente ottenne, dopo cinque mesi di attesa e di pratiche, l'esequa-

tur; e nella diocesi milanese entrò il 3 novembre 1894, accompagnato ufficialmente, dalla tradizionale basilica di Sant'Eustorgio, in Porta Ticinese, alla Cattedrale dal Regio Commissario d'allora, conte Adeo-dato Bonasi, deputato, poi senatore; e tenne per ventisette anni la cattedra di Sant'Ambrogio con scrupolosa osservanza della disciplina cattolica.

Nel conclave di Pio X, nel 1903, fu fautore del cardinale Sarto, eletto; nel 1915 nel conclave di Benedetto XV ebbe egli stesso probabilità papali, e fu poi favorevole all'eletto cardinale Della Chiesa. In mezzo ai partiti milanesi fu insieme austero e pacificatore; in tutte le pubbliche occasioni affermò la dignità del suo ufficio e il suo pensiero. È morto fra la unanime reverenza, alle 18 di mercoledì, 2 febbraio, arcivescovo 236, di Milano.

L'ULTIMO ABBRACCIO DI GABRIELE D'ANNUNZIO A L'AMM. MILLO NELLE ACQUE DI ARBE.

(Fotogr. comunicataci dal nostro inviato speciale in Dalmazia, G. Borghetti, del quale pubblicheremo nei prossimi numeri corrispondenze illustrate sull'esodo degli italiani.)



Ten. Maggottini.

D'Annunzio.

Amm. Millo.

Corrado Zoli.

On. Siciliani.

Lo storico incontro tra il comandante di Fiume e l'amm. Millo, governatore della Dalmazia, a bordo dell'«Isdomito», il 17 novembre.

(Questa fotografia, fin qui inedita, benché risalga a qualche mese addietro, è una integrazione documentaria delle vicende di Fiume e della Dalmazia, già ampiamente illustrate in queste pagine.)

I FESTEGGIAMENTI DI CATANIA AL 4.^o REGG. FANT. DI RITORNO DOPO LA LUNGA GUERRA.

La consegna della medaglia d'oro alla bandiera, nel giardino Bellini.



Lo sfilamento per le vie della città.

(Fot. Consoli.)



Baalbek: Il prostilo del tempio di Bacco.

Impressioni di Siria, di Palestina e dell'Egitto, in una Mostra del pittore G. A. Sartorio a Milano.

In una mostra personale di G. A. Sartorio nella Galleria Pesaro a Milano, in cui il pittore romano dà un altro saggio della sua geniale versatilità — una sala è dedicata ad una serie di dipinti eseguiti durante un recente viaggio dell'artista in Egitto, in Siria e in Palestina. Questi quadri, oltre all'indiscusso valore d'arte, hanno un'importanza notevole per gli studiosi di archeologia. Siamo perciò grati all'autore di averne concessa la riproduzione all'ILLUSTRAZIONE ITALIANA e di questa nota esplicativa ch'egli stesso ha consentito di dettare.

L'Oriente, così prossimo, l'Oriente dell'altra riva mediterranea, è ancora così ignorato dagli italiani che un viaggio, anche limitato, corregge preconcezioni, visioni, per sistemare nella nostra intelligenza sentimenti ed idee. Alcune verità, che seppure apprese, difficilmente appaiono concrete, sui luoghi vengono affermate nella realtà del paesaggio, delle razze superstiti, degli edifici.

All'Egitto, alla Palestina, alla Siria, oltre che alla Grecia, noi siamo debitori di gran parte del nostro patrimonio intellettuale; ma disabituali ai viaggi, a quei contatti diretti che i romani e gli italiani fino al tardo Rinascimento mantennero, mettendo il piede sui continenti africani ed asiatici noi approdiamo su un suolo al quale apparteniamo per in-

dole e per consanguineità. Uomini, avvenimenti, evocati nell'atmosfera stessa che li produsse perdono l'indeterminatezza dei contorni, ed i monumenti, così nei piani dell'Egitto come sulle colline della Palestina, nelle valli del Giordano come sui monti del Libano, intravisti attraverso tanta letteratura di seconda mano, testimoniano, con la loro indiscutibile eloquenza, il senso tangibile della nostra mentalità.

C'è stato insegnato che l'architettura araba sia d'origine copta, che l'arco acuto era conosciuto dai romani-siriaci, che il tempio di Salomone venne distrutto da Tito, che l'arte bizantina sia nata in Oriente; ci venne insegnata una Babilonia dell'arte alla quale non potevamo opporre nessuna opinione personale. I viaggi hanno la virtù di dare le opinioni personali, e per noi italiani trovare le tracce sicure della nostra penetrazione, della nostra collaborazione, ci prepara a comprendere tanti avvenimenti che si svolsero a lato.

Un detto memorabile di Cristo « di questo tempio non rimarrà pietra su pietra » a Gerusalemme appare di una dignità incomprensibile altrove. Non solo all'epoca di Cristo la lingua ebraica non si parlava più che dalla casta sacerdotale e le razze che abitavano la Palestina erano miste, ma l'idea dell'architettura sacra era completamente falsata. Il tempio di Gerusalemme non solo non era

quello di Salomone, ma neanche quello di Esdra e Zaccaria, era il tempio di Erode Antipa, del tetrarca che affettava la cultura ed il gusto romano. Le costruzioni del tempio di Gerusalemme, quelle davanti alle quali i credenti giudei vanno a piangere la loro perduta grandezza, sono sostanzialmente simili a quelle del tempio di Baal a Baalbek; il tempio, del quale « non rimane pietra sopra pietra », doveva, nello stile e nella disposizione, somigliare al suo confratello siriano.

La moschea di Omar è eretta sul luogo consacrato dall'altare di David; l'ara, doveva trovarsi come si vede ancora a Baalbek nel centro della grande corte, e, dato il gusto degli Erodiadi, la grande corte ed il pronao del tempio dovevano essere dello stesso tipo.

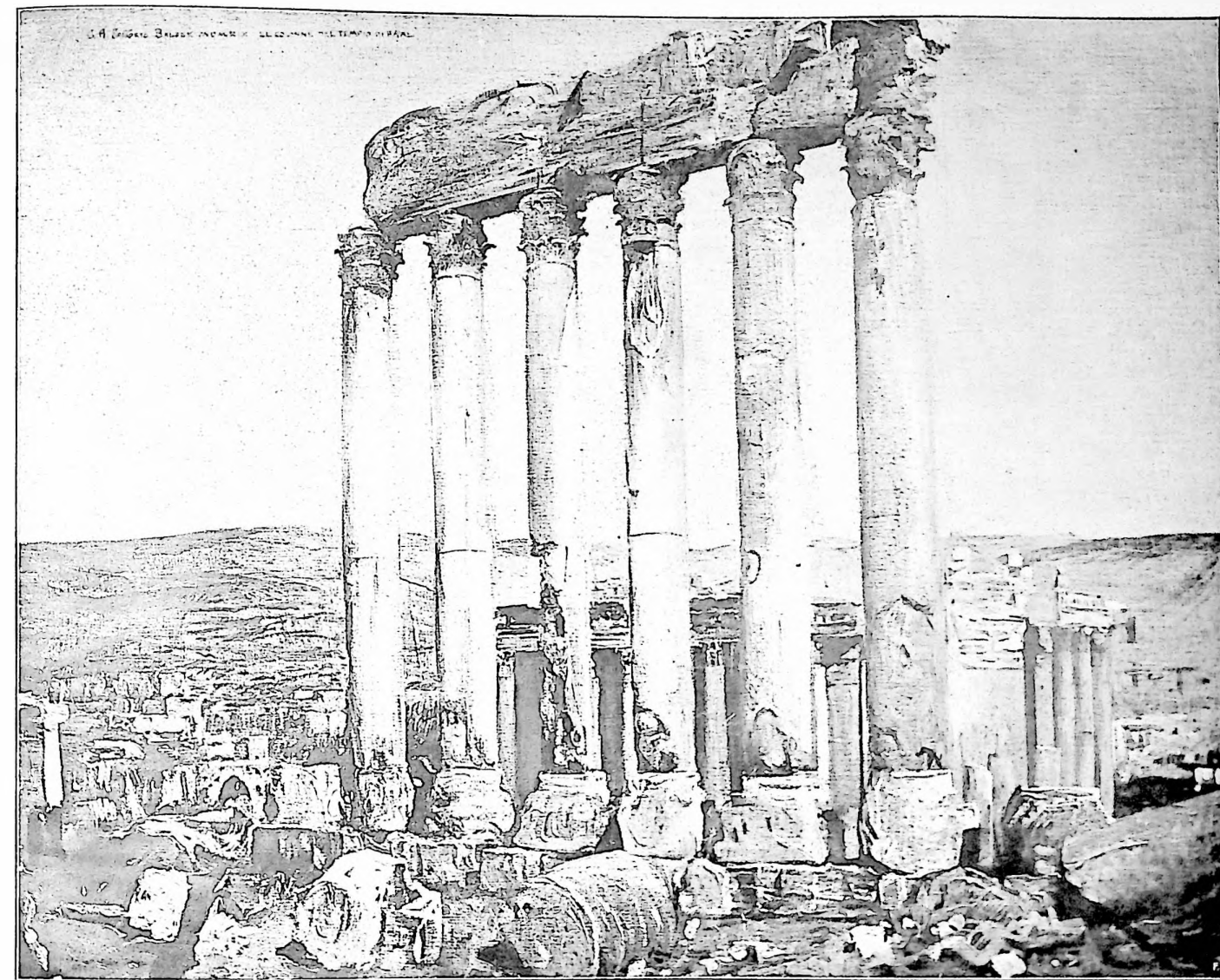
A San Pietro di Roma esistono dodici colonne tortili, dodici colonne vitinee che decoravano i cancelli dell'antico ciborio. La tradizione vuole vengano da Gerusalemme, anzi dal tempio di Gerusalemme. Si può supporre sia vero. Sono colonne di tipo romano alessandrino e se ne avessi visti dei frammenti a Baalbek non mi avrebbero meravigliato. A Baalbek nella grande corte, o basilica che si voglia dire, erano erette oltre ottanta colonne di granito d'Assuan; in Alessandria dove fin dall'epoca di Filone tutta la bibbia era stata tradotta in greco potevano bene essere state eseguite delle colonne per il tempio di Ero-

FERNET-BRANCA SPECIALITÀ DELLA SOCIETÀ ANONIMA
FRATELLI BRANCA DI MILANO
 :: AMARO TONICO, APERITIVO, DIGESTIVO - INDISPENSABILE A TUTTE LE FAMIGLIE ::
 GUARDARSI DALLE CONTRAPPAZIONI — ESIGERE LA BOTTIGLIA D'ORIGINE

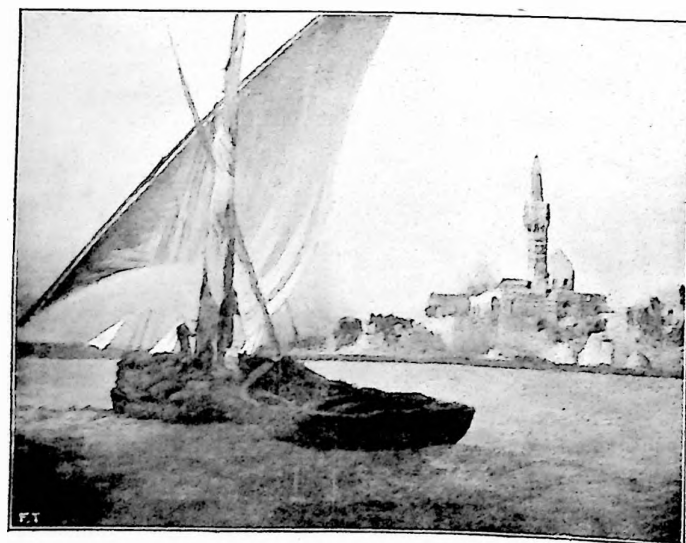
IMPRESSIONI DI SIRIA, DI PALESTINA E DELL'EGITTO, IN UNA MOSTRA DEL PITTORE G. A. SARTORIO A MILANO.



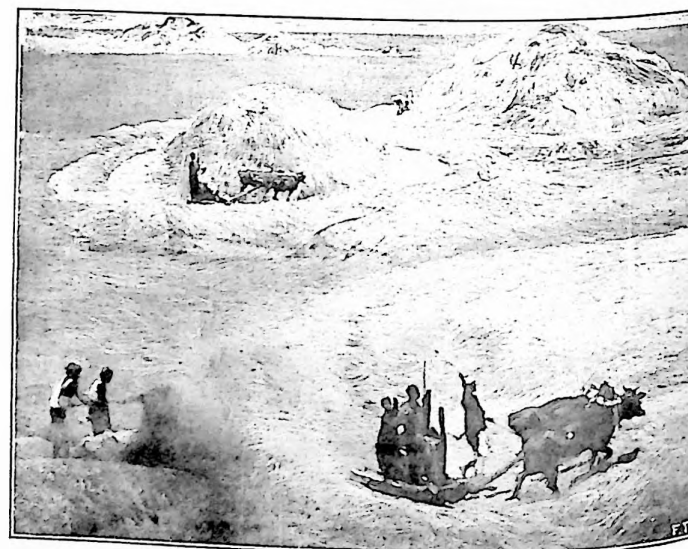
Baalbek: Gli avanzi del tempio di Baal e il prostilo del tempio di Bacco.



Baalbek: Le colonne superstiti del tempio di Baal. In fondo il tempio di Bacco.



Cairo: Heter el Naby sul Nilo.



La trita del grano nel Basso Egitto.

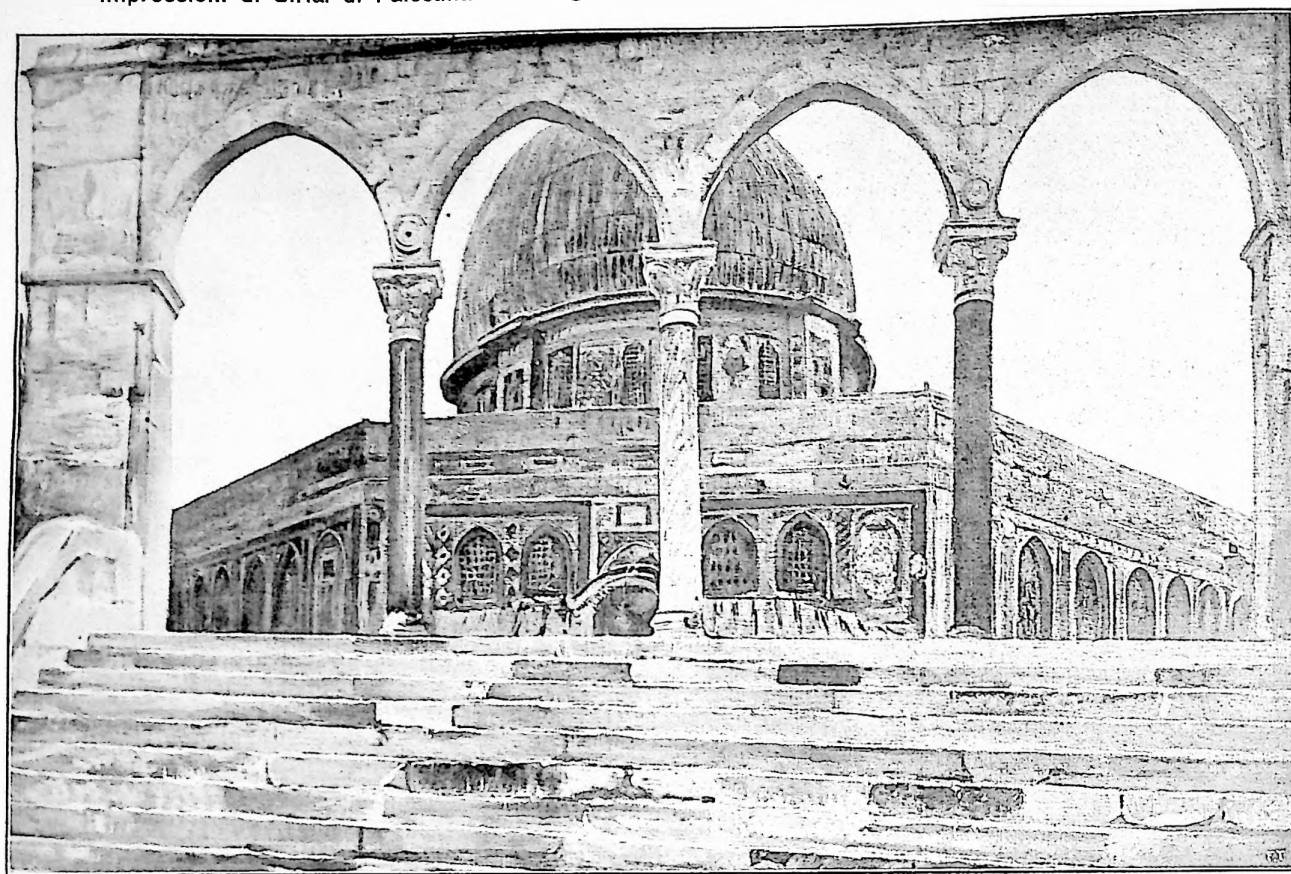


Cairo: La moschea di Salé Talai.



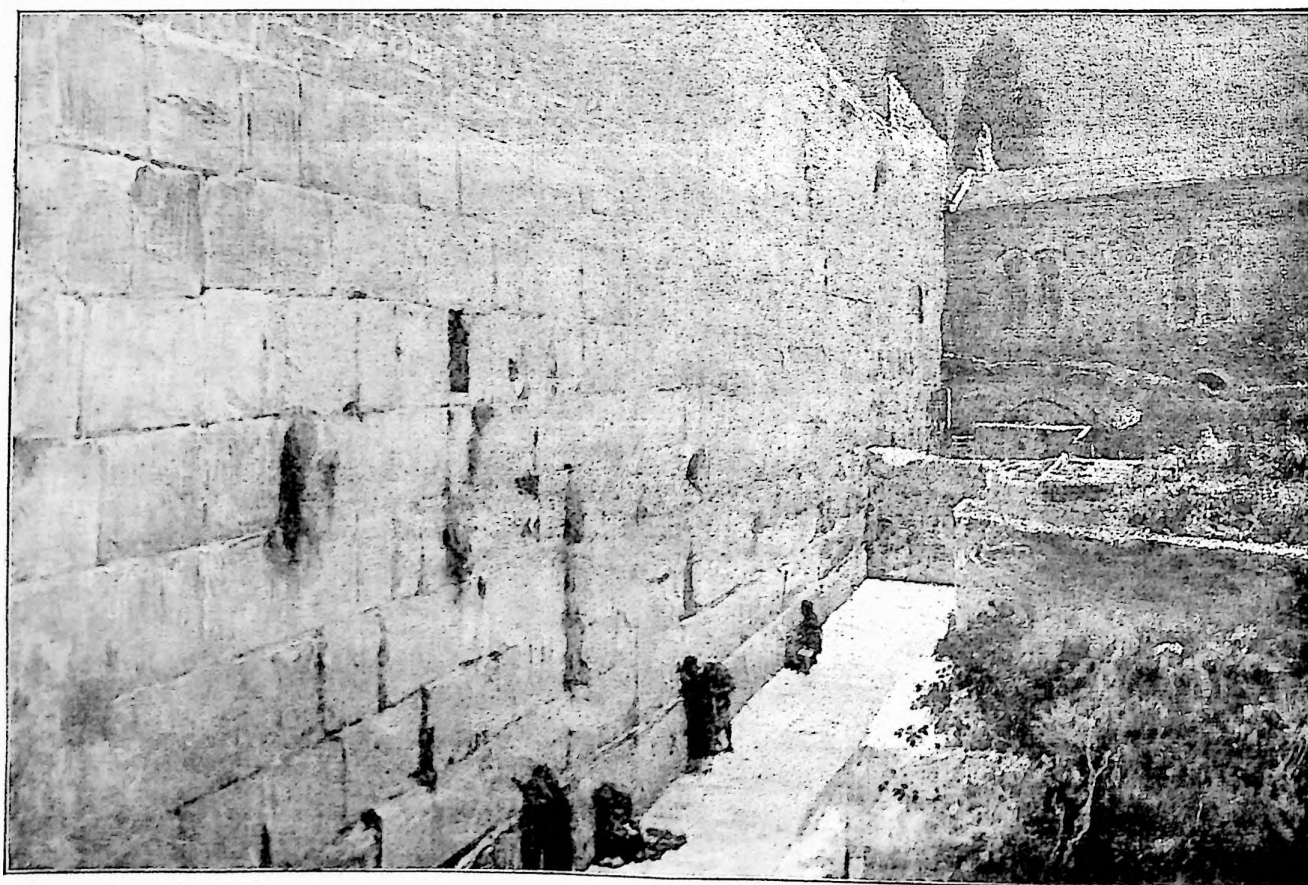
Damasco: La corte della moschea di El Valid.

Impressioni di Siria, di Palestina e dell'Egitto, in una Mostra del pittore G. A. Sartorio a Milano.



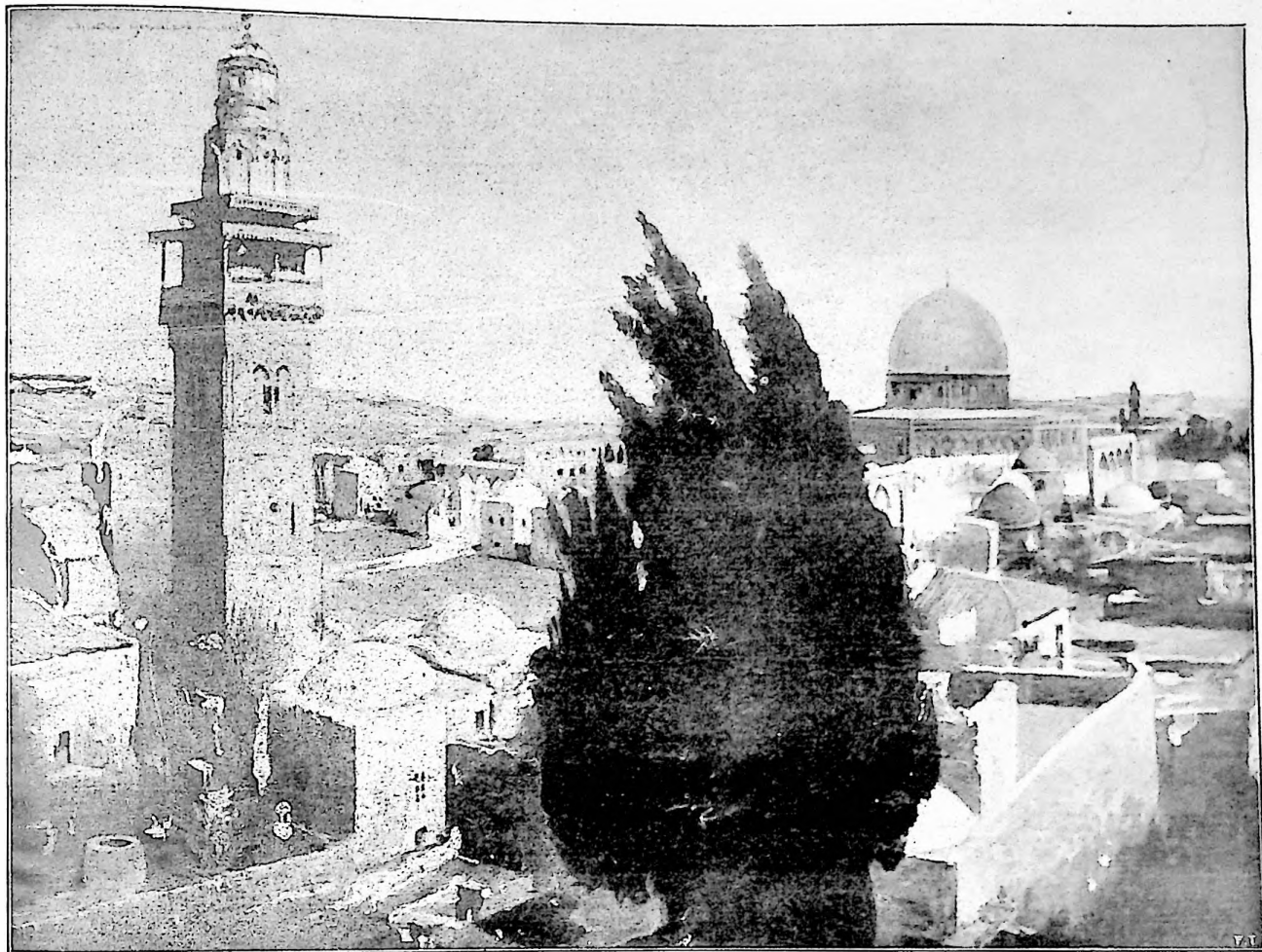
Gerusalemme: Una delle scalee della moschea di Omar.

(Gli arabi chiamano queste arcate « le bilance » e credono che su di esse si peseranno le anime nel giudizio finale.)

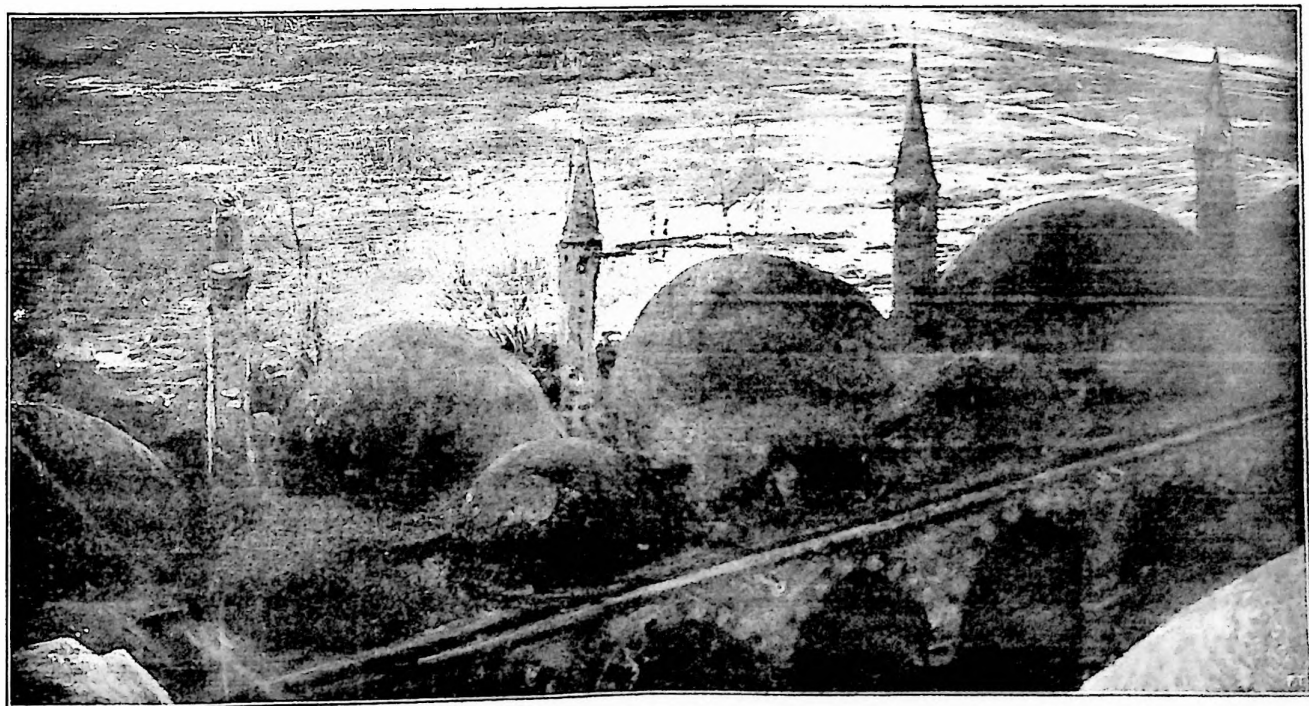


La sottostruttura del tempio di Gerusalemme.

Impressioni di Siria, di Palestina e dell'Egitto, in una Mostra del pittore G. A. Sartorio a Milano.



Gerusalemme: La torre Antonia e la moschea di Omar.



Damasco: La dervisceria (stile persiano del sedicesimo secolo).

Impressioni di Siria, di Palestina e dell'Egitto, in una Mostra del pittore G. A. Sartorio a Milano.



Damasco: La tomba di Saladino.

de. Sant'Elena che rilevò la topografia dei luoghi santi poteva bene averle trasportate nel santuario lateranense ove aveva portate le preziose reliquie di Cristo.

Nella grande corte della moschea di Omar, il pronao del tempio di Erode dovevano somigliare alle costruzioni antoniniane di Baalbek. I portici aerei che coronano le scalee conducenti alla moschea, sono colonne di diaspro, di marmo numidico, di verde antico, sono le colonne che decoravano, forse, la cella. L'interno della moschea, eseguita da artisti bizantini chiesti dallo stesso Omar a Costantinopoli, somiglia alle piante delle chiese romane di Roma, Ravenna, Costantinopoli.

La moschea di Omar, il più antico monumento mussulmano, è anteriore di oltre un secolo alla celebre moschea di Ibn Toulun a Fostat dove appare l'arco acuto: ma la pianta della moschea di Toulun somiglia come una goccia d'acqua a quella della moschea di Samarcanda recentemente fotografata dagli aereoplani inglesi.

Forse l'idea, per un momento ritenuta erronea, che l'arco acuto venga dalla Persia è vera. Qualcuno ha scritto che gli archi acuti apparvero in Siria, che si vedono nel cavetto del tempio di Baal; è stata pure invocata la leggendaria figura di Filippo l'arabo....

A Baalbek si vede invece come quegli archi acuti furono innalzati dagli arabi nel do-

dicesimo secolo quando convertirono tutto il gruppo dei monumenti antoniniani in fortezza.

Allora distrussero tutta la cella del tempio del sole, innalzarono le pietre sul cornicione dei propilei, sul proscenio del tempio di Bacco, gravitando sui monumenti fino a comprometterne la stabilità. Nel medio evo i monumenti di Baalbek soffrirono come i monumenti di Roma un sondaggio metodico per l'estrazione del bronzo che collegava le pietre. I terremoti compirono l'opera e le enormi colonne del tempio di Baal caddero al suolo come una foresta abbattuta. L'impressione che producono quelle rovine è enorme; il diametro delle colonne misura un metro ed ottanta centimetri, ed il campo circostante, seminato di cornicioni infranti e di fastigi crollati, pare l'immediata rovina del mondo antico.

Quasi intatta è la cella del tempio di Bacco, tempio assai minore di dimensioni, sebbene pur sempre grande. La missione tedesca del 1890 lo ha completamente scavato, ma si dovrebbe provvedere alla sua conservazione; lo sapranno fare i francesi?

Nella piccola città di Baalbek i marmi erratici dei tempi sono sparsi dovunque. Nella diruta moschea si vedono colonne e capitelli, a qualche chilometro da Baalbek si vede un monumento funebre innalzato con rocchi e capitelli dei templi, ed a mio avviso le colonne e i capitelli del così detto «tesoro» nella grande corte della moschea di Dama-

sco, provengono da Baalbek. È stato detto provengono dalle antiche costruzioni di Damasco, ma le rovine del foro e del tempio della dea Roma sono di evidente carattere diocleziano anziché antoniniano.

Per finire, qualche parola sulla moschea di Damasco ove i cristiani, indisturbati, vanno a venerare la testa di San Giovanni Battista.

Eretta nel settimo secolo dal Califfo El Valid sempre con artisti bizantini, la moschea di Damasco presenta dei sorprendenti particolari; vi si ritrova il capitello ravennate pulvinato quale s'incontra a Ravenna ed a Salonico....

Evidentemente il fascino orientale ci induce a sospirare il momento quando imbarcati si veleggia verso l'Oriente.

Milano, 27 gennaio 1921.

G. ARISTIDE SARTORIO.

D'imminente pubblicazione:

ANGELO GATTI

IL PROBLEMA SOCIALE

DELLA
NAZIONE ARMATA

con una prefazione dell'onorevole Luigi Gasparotto, relatore del Bilancio della guerra, e un'appendice.

S.I.M.E.R.A.C. È la caffettiera elettrica la più e buona per tutti i viaggi.

Concessionaria: Ecc. Anonima TERMOELETTICA - Ferrara.
Chiedetela al vostro elettricista

BROD & MAGGI
Croce Stella

LOTUS BLEU
PROFUMO SQUISITO - In vendita ovunque
All'ingrosso: MOEHR Profumeria MONTE-CARLO.



L'agonizzante.

Da mesi, ormai, i giornali annunziano la morte prossima dell'ex-imperatrice Vittoria Augusta; ogni giorno, quasi, c'è un telegramma che ci dice come si tratti, per la sua vita, di giorni, forse di ore; e le ore, intanto, si compongono in giorni, e i giorni diventano settimane, e le settimane si aggruppano in mesi, e l'agonia continua. La morte, entrata, dopo tanto tremendo bottino di milioni di vite, nel castello di Doorn, nella stanza d'esilio dell'ex-Kaiser, sembra voler cogliere con raffinata lentezza questa vittima coronata; sembra voler dire a colui che sparse il mondo di lutto: «Vedi? Questo è morire; così si distacca dal mondo un'esistenza, così si fa il vuoto in una casa. In quante case ciò si è avverato per opera tua? Ricordati! Ricordati!»

Strano destino, quello di questa ex-imperatrice, dal giorno in cui, fra il balenio della simbolica «danza delle fiacole», fra splendor



AUGUSTA VITTORIA,
già imperatrice di Germania.

di fiamme di resina e sfolgorio di spade sguainate, ella diede la mano di sposa al nipote del vecchio Guglielmo I. Era figlia d'un piccolo sovrano, era fresca, sana, bionda, né bella, né brutta, né intelligente, né sciocca; non era, insomma, e ciò nel confronto con la personalità già invadente di suo marito, che voleva esser tutto, le procurava la nostra simpatia; le eravamo quasi grati della sua nullità, del suo restar in ombra, del non essere che la madre di sette floride creature, del limitarsi alle famose tre cappa dell'adagio tedesco, chiesa, cucina, bimbi. Ma più tardi, coll'avanzar degli anni, la prima cappa, la chiesa, prese il predominio sulle altre; la buona mamma, la brava cuoca, cedettero il posto a una bigotta tedesca, rigida ed intriggante, resa intollerante dalla sua scarsa coltura e dalla mediocre intelligenza, docile strumento in mano ai partiti reazionari. Poi... Poi, sì, non si può dimenticarlo; i bei bambini ricciuti e biondi, le testine d'oro per le quali il mondo s'inteneriva, non erano che una covata di serpenti; troppo l'umanità ha sofferto per essi, s'è dissanguata per il loro morso velenoso, perché ora un vero slancio di pietà possa volgersi alla lunga agonia di Doorn. Morti della guerra mondiale, morti santi della nostra guerra, cuori di madri straziate, spose e fanciulle la cui vita è oscurata dall'ombra dei lutti eterni, noi pensiamo a voi, mentre il Fantasma, scivolato su silenziosi piè di scheletro fino al talamo imperiale, vi sta piegato

su, compiendo la sua opera in lentezza crudele, e ripetendo all'ex-onnipotente: «Questo vuol dir morire! Ricordati! Ricordati!»

Giurate o direttrici d'orchestra.

Ogni giorno un passo, lettrici care. Vi è qualche pedante che sostiene che non si sa molto bene dove si arriverà, e neanche forse esattamente dove si vuol arrivare; vi è qualche profeta catastrofista il quale sostiene che la marcia del femminismo ci guida dritte alla distruzione della famiglia, allo sciuparsi di ogni femminilità delicata, magari — accento tetro, voce cavernosa — all'estinzione della specie. Ma bah! Il mestiere del profeta è piuttosto screditato, ora; e, in fondo, abbiamo visto tanti diluvi, noi, che, anche se ne dovesse venir qualcuno dopo, non ce ne commoveremmo più che tanto, persuase ormai che da tutti i diluvi, materiali e spirituali, l'umanità riesce pur a tirarsi fuori, sgocciolando e rabbrivendo, ma ostinata a trovare il mezzo di continuare a tirar innanzi.

Registriamo dunque i fatti, per la cronaca.

A Londra, dunque, le donne hanno cominciato a fungere da giurate. Bisogna confessare che, dopo aver molto lottato per conquistare questo diritto o dovere, la metà delle donne che erano chiamate ad esercitarlo han trovato delle scuse per sottrarsi; ma ognuno sa che altrettanto si fa ogni giorno dagli uomini. Pel resto, tutto è andato nel modo più regolare; le giurate hanno ascoltato con molta attenzione le testimonianze e le arringhe, han dimostrato di saper intendere l'importanza e il significato, han dato la loro sentenza con sufficiente buon senso, e senza mostrar maggior difficoltà a porsi d'accordo di quella che dimostrino di solito dodici giurati maschi.

Intanto a Roma la signorina Eva Brunelli è salita bravamente, per la prima in Italia, allo scanno del direttore d'orchestra. Anche questo era stato finora un ufficio riservato agli uomini; per quanto pure i misogeni più feroci si accordino nel riconoscere alla donna qualità artistiche e soprattutto musicali, per quanto, da noi in ispecie, la musica, figlia dell'amore e del sole, canti la sua più deliziosa canzone su dai cuori e dalle gorgheggianti gole femminili, pareva a molti che la professione del direttore d'orchestra non fosse molto adatta per le attitudini muliebri. Vivere in mezzo al continuo frastuono di un'orchestra; padroneggiare un enorme strumento, formato di centinaia di esseri vivi; dominare, con la mossa ritmata d'una piccola bacchetta, il vasto mare dei suoni e delle voci; trascinare, con la propria impetuosa e ferma volontà, un complesso assieme di intelligenze e di sensibilità; tutto ciò richiede insieme una forza fisica e un dispendio di energie nervose cui non sembrerebbe atto, in generale, il temperamento muliebre. Senza contare che l'esperienza insegna, che, se vi son dei Toscanini capaci di guidar l'orchestra in piena calma e urbanità, vi son poi molti direttori che, a ben eseguire il loro compito, han bisogno di pittorreschi moccoli, più vibranti di tutti gli ottoni, più sonori di tutte le grancasse. Ma non vuol dire. Si sa che un sorriso gentile, una parola di preghiera pronunciata da una dolce voce melodiosa, hanno talvolta più forza di tutti i moccoli scagliati toscaneamente verso il cielo. Fatto sta che la signorina Brunelli è salita allo scanno di direttore d'orchestra, l'ha tenuto, dicono i giornali, piuttosto dignitosamente, né è scesa fra gli applausi. Resta a vedere se saran molte le musiciste che seguiranno il suo esempio.

La gloria contemporanea.

Era una delle più illustri romanziere moderne francesi, *Daniel Lesueur*, di cui ci viene annunciata la morte. Fra la profondità un po' fredda di Marcelle Tinayre, e l'eleganza perversa e delicata di Colette Willy, *Daniel Lesueur*, col suo stile colorito, la sua psicologia spesso acuta, la sua immaginazione viva, s'era assicurata un posto molto onorevole nella letteratura, aveva conquistato un largo pubblico, che la seguiva volentieri, che s'interessava ai suoi romanzi *La force du passé*, *Madame l'ambassadrice*, *Nietzscheenne*, ben scritti, solidamente costruiti, divertenti e avvincenti. Era insomma una proba lavoratrice delle lettere; moglie a un alto funzionario — il suo vero nome era Lapauze — non avrebbe avuto bisogno del suo guadagno per vivere; e il guadagno invece affluiva largamente a



† La scrittrice francese DANIEL LESUEUR.
(Da un quadro di Paul Chabas.)

lei, che ne fece sempre il miglior uso, aiutando opere filantropiche, soccorrendo le consorelle men fortunate, le famiglie dei combattenti; i suoi romanzi si vendevano largamente anche all'estero.

Quanti saran letti ancora fra vent'anni? Ahimè!

Ogni generazione produce così; un certo numero di artisti e soprattutto, — si deve dirlo, — di artiste coscienziose, oneste, ricche di talento, simpatiche al pubblico, che onora i loro nomi e ricerca le loro opere per un certo tempo. Poi è l'oblio, inesorabile, assoluto, che sommerge anche le parti più belle dell'opera ineguale, che non conosce che una sola salvezza: la semi-gloria provinciale; la cittadetta nativa, la quale continua a ricordare vanitosamente la celebrità di campanile, cancellata altrove; la via del capoluogo fregiata d'un nome che tutti altrove hanno dimenticato.... Ma questo è un beneficio che non arderà a *Daniel Lesueur*, parigina di Parigi.

Ah, sogno ardente di chiunque ami l'arte, l'opera che non muore, la pagina, la riga, il verso, che sopravvive, eterno, alla lunga fatica, che è ancora, quando chi l'ha pensato è polvere da gran tempo!

La moda. Le scarpe brutte.

Da due o tre anni — credo d'averlo già notato in queste cronache — le scarpe, più o meno degne d'encomio dal lato igienico, erano degne, dal lato estetico, della più alta ammirazione. Col tacco alto e svelto, con la pelle fine che seguiva perfettamente la linea del piede, con la cinghietta che si avvolgeva leggiadramente alla caviglia, con la fibbia di *strass* che scintillava a ogni passo, una scarpetta da ballo era un poema, nella sua deliziosa semplicità; quasi tutti i piedi vi parevano piccoli e belli. Quasi tutti i piedi paiono grossi e mal fatti in queste scarpe che l'ultima moda vorrebbe prescrivere; scarpe fatte di dieci pezzi, a strisce, a disegni, a losanghe, a stelle, di due tinte differenti, mezze di stoffa e mezze di pelle; scarpe cincischiate e pretenziose, attraverso ai cui ghirigori, lettrici amabile, si perderebbe la linea del vostro piedino che calza con tanta gloria il numero 35....

Un revenant.

Ma sì, insomma. La notizia pare inverosimile, ma è vera. Il busto che parve per molti anni morto e sepolto, risorge a Parigi; le grandi sarte che da dieci anni predicavano l'eleganza della taglia libera e sciolta, della persona intravvista in ogni sua linea attraverso le pieghe poco discrete della *robe-chamise*, ora esigono dalle loro clienti che portino un busto; il busto dichiarato fino a qualche mese fa odioso, antiestetico, provinciale.

Ma via; le sarte e i sarti non hanno poi l'obbligo di quella fermezza d'opinioni che, come ognuno sa, è privilegio degli uomini politici.

La signora in grigio.



La Mostra del Paesaggio Italiano a Gardone sul Lago di Garda.

Per iniziativa della Società del Garda, nei locali di Villa Alba e Villa Benaco, a Gardone, si è aperta, da alcuni giorni, la *prima esposizione di pittura del paesaggio italiano*. Discutibile forse l'indirizzo che mira ad esporre opere accostate per la somiglianza del soggetto e può generare monotonia e uniformità scolastiche, e incerta l'opportunità di una mostra d'arte in questa stagione: ma l'intelligente zelo degli organizzatori ha saputo adunare un interessante insieme di opere, da ogni parte d'Italia, con risultati non soltanto estetici, ma storici, perchè si può seguire in tutte le sue trasformazioni questo genere d'arte. Essa costituisce anche un'affermazione del valore della nostra pittura in un secolo che è generalmente sterile e miserevole di fronte al folgorare delle scuole francesi. Il paese che diede i natali al Canaletto, al Guardi, allo Zuccarelli nel settecento, di fama europea, è immortalato nell'ottocento dai Fontanesi, dai Fattori, dai Mosè Bianchi, dai Grubicy, dai Previati, dai Segantini. La gloriosa adunata dei capolavori di questi maestri nella cornice bellissima di Gardone primaverile, si deve all'interessamento soprattutto dei signori Giulio Arrighi e Piero Focardi, dei dottori Giolli e Niccodemi. Di Giorgio Niccodemi è la pregevole prefazione al catalogo.



† Il principe MASSIMO, nell'uniforme di Mastro generale delle Poste Pontificie.



Modena: I funerali dello studente Ruini, ucciso dai socialisti. (Fot. cav. Orlandini.)

Il fascismo nella patriottica città di Bologna — in mancanza di una seria politica governativa che frenasse la violenza socialista — è divenuto padrone della situazione, col pieno consenso dell'opinione pubblica, e un risveglio fascista si è avuto a Ferrara e a Modena. Qui però i socialisti non hanno tralasciato di tendere agguati ai fascisti, e in uno di questi fu freddamente assassinato, il 22 gennaio, un giovane studente fascista, Ruini: ciò produsse a Modena una vera esasperazione: la Camera del Lavoro fu invasa e devastata, vi furono altre tre vittime, e due giorni dopo, nei funerali di queste, il funebre corteo fu aggredito premeditadamente con fucilate e bombe dai socialisti; d'onde a Modena, come a Bologna, a Firenze, ad Arezzo, nuovi conflitti. Il Governo, ora che non si tratta delle sole violenze iniziali dei socialisti, è saltato fuori con l'ordine generale di disarmo degli uni e degli altri; ma ha detto bene alla Camera, lunedì, l'on. Sarrocchi: « che il rispetto della legge nell'Emilia si poté ottenere soltanto mercé l'opera di alcuni ardimentosi che, nell'impotenza (o indolenza forse non casuale) delle autorità, seppero ridonare alle violente popolazioni il senso della perduta libertà ».

È morto a Roma, il 25 gennaio, il principe don Camillo Carlo Alberto Massimo, il decano, probabilmente, degli antichi principi romani. Nacque in Roma, nell'antico palazzo « delle Colonne », il 3 dicembre 1836, dal principe Vittorio Emanuele Massimo principe d'Arso, terzogenito unico maschio del principe don Camillo (che aveva in moglie la principessa Cristina di Sassonia) e dalla principessa Maria Gabriella di Savoia Carignano, sorella di quel principe Eugenio che dal '48 in poi fu tante volte reggente del Regno di Piemonte e poi del Regno d'Italia durante le guerre o le malattie del Re Carlo Alberto e Vittorio Emanuele II. Figlio, dunque, di una Savoia, sorella del principe Eugenio, e seconda cugina (non sorella, come quasi tutti hanno detto, del Re Carlo Alberto), fu tenuto a battesimo, per procura, dal Re Carlo Alberto stesso e ne ebbe imposti i nomi. Sua madre morì nove mesi dopo averlo dato alla luce, in quell'anno 1837 nel quale morì anche la nonna di lui, principessa di Sassonia; e cinque anni dopo ebbe per madrina la contessa Giacinta della Porta-Rodiani, che diede a casa Massimo tre figli. Esso primogenito, Camillo Carlo Alberto, continuò a portare il titolo di principe di Arso fino alla morte del padre, avvenuta nel '73, e da allora divenne il capo della casa e, per ciò, « principe Massimo » e succedette al padre anche nella carica ereditaria, ma dal 20 settembre 1870 onoraria, di mastro generale delle poste pontificie. Conservò scrupolosamente nella propria casa le antiche costumanze: la nobiltà, documentata ininterrottamente, dei suoi, risale al 999, ed è tradizione che la sua famiglia discenda da Fabio Massimo dell'antichità, e nello stemma dei Massimo è appunto il motto allusivo: *cunctando restituit*. A tutte le cerimonie papali in Vaticano egli recavasi in gran berlina settecentesca e nell'uniforme della sua alta carica; non mancava mai, in un landò di larghe forme, alla passeggiata pomeridiana di Roma; prima del 20 settembre 1870, le sue livree erano scarlatte; stabilitesi a Roma la real corte italiana — alla quale era legato di parentela — abbandonò le livree scarlatte, per cortese riguardo, e adottò le grigio-azzurre con colletto, paramani e brache scarlatte. Con la reale famiglia fu sempre in buoni rapporti. Nel 1860 aveva sposata la principessa, ancora vivente ad 84 anni, Francesca Lucchesi Palli di Campofranco, figlia della duchessa vedova di Berry, sorella consanguinea di Ferdinando II re delle Due Sicilie. Nella loro casa cumulavansi da secoli le più illustri discendenze, e in lui incarnavansi le più antiche tradizioni aristocratiche; ma egli era uomo quanto mai semplice, amabile, piacevole, familiare, per quanto sempre, con chichessia, consapevole del nome che portava.

LE PIÙ BELLE PAGINE DEGLI SCRITTORI ITALIANI SCELTE DA SCRITTORI VIVENTI

Da qualche tempo il pubblico italiano compra e legge libri con una facilità e una frequenza insolite e insperate. Abbiamo visto aumentare notevolmente il numero delle case editrici, e moltiplicarsi le pubblicazioni d'ogni genere. Non solo i libri di « letteratura amena » ma anche le pubblicazioni di critica, di storia, di letteratura, di studio, hanno trovato il loro pubblico. La vita libraria italiana è finalmente per la via di mettersi in pari con la vita libraria degli altri grandi paesi.

Tuttavia in questa improvvisa fortuna e in questa festa di libri e d'autori c'è una cenerentola, ed è la letteratura classica italiana: da Dante al Manzoni, i nostri classici antichi e moderni seguitano a essere riguardati dal gran pubblico con quell'aria di compunta considerazione, e insieme di lontananza, che si ha per gli uomini e per le cose venerabili ma noiose. Non staremo qui a dire le ragioni di questa prevenzione: diremo soltanto che la stessa cultura classica, com'è impartita in alcune scuole, è tale da disamorare molti, per tutta la vita, dalla classicità.

Ma è giusta questa prevenzione? Davvero i nostri classici non hanno più niente da dire alla sensibilità, alla curiosità, alle esigenze del grande pubblico moderno che non è incolto pur senza fare professione di cultura?

Non lo crediamo. E siamo così convinti di ciò, che ci proponiamo di iniziare quest'anno una collezione di *Le più belle pagine dei nostri scrittori*.

Molte opere di questi, e tra le più belle ed originali, dal *Decamerone* del Boccaccio alle *Memorie inutili* di Carlo Gozzi, sono d'una lunghezza inadatta alla mobilità e alla fretta moderna; e se scelte finora se ne sono fatte, erano destinate ai giovanetti delle scuole, amputate o, come si suol dire, purgate da ogni frase o parola o allusione meno che oneste. E si sa che i nostri scrittori più vivi e spontanei, dal Sacchetti al Doni, dal Cellini al Machiavelli, dall'Ariosto a tutti i satirici tra il cinquecento e il settecento, hanno usato una franchezza di linguaggio anche plebea ma quasi sempre lieta e sana, da uomini di sangue gagliardo e di libera arguzia.

Nei volumi che gli offriremo, il lettore fin dalla copertina avrà una sicura garanzia che la bellezza di quelle pagine non viene misurata sulla loro aulica scrittura e sul loro stile austero o florido, ma soltanto sulla loro efficacia, chiarezza, leggibilità oggi, secondo i gusti d'oggi. *Abbiamo perciò pensato di eleggere a giudici i nostri scrittori viventi, poeti, romanzieri, novellieri, commediografi, critici, giornalisti più rinomati e più amati dal pubblico*. Essi sceglieranno, nella lezione moderna più chiara e più piana, le pagine più caratteristiche e ancora adesso più vive degli scrittori che preferiscono, senza indulgere a freddi criterii storici e a tradizionali pregiudizii scolastici. Considereranno insomma gli antichi come colleghi certo venerabili ma anche amabili, e li presenteranno al loro pubblico assicurandolo che può avvicinarsi ad essi con l'affetto con cui si avvicina e anzi accoglie ed ama loro moderni.

Di questi volumi ne usciranno, dal prossimo maggio, due ogni mese. Essi non supereranno le 300 o 350 pagine. Il compilatore preporrà al testo prescelto un'agile prefazione definendo le ragioni della sua predilezione per quel dato scrittore e tracciando di questo un ritratto espressivo.

La collezione sarà diretta da Ugo Ojetti che primo l'ha pensata e ne ha tracciato il programma. Ciascun volume verrà arricchito in appendice di una concisa biografia dell'autore, coi documenti più singolari della sua vita, lettere, aneddoti, giudizi di contemporanei, e una sommaria bibliografia dei suoi scritti e degli scritti più memorabili intorno alla sua persona e all'opera sua.

Ecco l'elenco dei primi 50 volumi:

ALFIERI	<i>Sem Benelli.</i>	G. GOZZI	<i>Renato Simoni.</i>
AMARI	<i>Vittorio Em. Orlando.</i>	GUERRAZZI	<i>Sabatino Lopez.</i>
ARETINO	<i>M. Bontempelli.</i>	GUICCIARDINI	<i>Guglielmo Ferrero.</i>
ARIOSTO	<i>Luigi Pirandello.</i>	JACOPONE	<i>Domenico Giuliotti.</i>
BALBO	<i>Luigi Federzoni.</i>	LEGGENDE DEL TRE-	
BANDELLO	<i>Giuseppe Lipparini.</i>	CENTO: I SANTI PA-	
BARETTI	<i>Ferdinando Martini.</i>	DRI DEL DESERTO . .	<i>Bruno Cicognani.</i>
BERNI	<i>Emilio Cecchi.</i>	LEONARDO	<i>Luca Beltrami.</i>
BOCCACCIO	<i>Guido da Verona.</i>	MACHIARELLI	<i>Giuseppe Prezzolini.</i>
BOJARDO	<i>Alfredo Panzini.</i>	MANZONI	<i>Giovanni Papini.</i>
BRUNO	<i>Piero Jahier.</i>	MARINO	<i>Riccar. Balsamo Crivelli.</i>
CARO	<i>Francesco Pastonchi.</i>	METASTASIO	<i>Salvatore Di Giacomo.</i>
SANTA CATERINA DA		MONTECUCCOLI	<i>Luigi Cadorna.</i>
SIENA	<i>T. Gallarati Scotti.</i>	NIEVO	<i>Tomaso Monicelli.</i>
CATTANEO	<i>Gaetano Salvemini.</i>	PARINI	<i>Carlo Linati.</i>
CAVOUR	<i>Francesco Ruffini.</i>	PELLICO	<i>Grazia Deledda.</i>
COMMEDIE DEL PRIMO		POLIZIANO	<i>Angiolo Silvio Novaro.</i>
OTTOCENTO	<i>Silvio d'Amico.</i>	PORTA	<i>G. G. Arrivabene.</i>
D'AZEGLIO	<i>Antonio Beltramelli.</i>	E. PRAGA, BOITO, TAR-	
DE SANCTIS	<i>G. A. Borgese.</i>	CHETTI	<i>Marino Moretti.</i>
DONI	<i>Antonio Baldini.</i>	PULCI	<i>Ferdinando Paolieri.</i>
FERRARI	<i>Pio Schinetti.</i>	SACCHETTI	<i>Ugo Ojetti.</i>
FOSCOLO	<i>Ardengo Soffici.</i>	SAVONAROLA	<i>Ermeneildo Pistelli.</i>
GALILEO	<i>Adriano Tilgher.</i>	SETTEMBRINI	<i>Giovanni Amendola.</i>
GHERARDI DEL TESTA .	<i>Marco Praga.</i>	TASSO	<i>Corrado Govoni.</i>
GIOBERTI	<i>Ettore Janni.</i>	TASSONI	<i>Adolfo Albertazzi.</i>
GIOJA E ROMAGNOSI .	<i>Luigi Einaudi.</i>	VASARI	<i>Luigi Dami.</i>
GIUSTI	<i>Aldo Palazzeschi.</i>	VESPASIANO DA BISTICCI	<i>Pietro Pancrazi.</i>

FRATELLI TREVES, Editori.



Virgilio Brocchi.



"Sul caval della Morte Amor cavalca..."¹

È il quarto romanzo dell'*Isola sonante*. L'*Isola sonante* di Virgilio Brocchi è abitata anch'essa — come quella di mastro Rabelesio — da molti Clairgaxe Prestregaut (gli Evesgaux, i Cardingaux, il Papegaut, sono uccelli assai più rari e di becco troppo fino per poterli trovare in una piccola cittadina provinciale del secolo XX) e anch'essa è tutto un dindondar di campane, *fréquent et tumultueux*: a martello, a rintocchi, a doppio, a lunga, a distesa: tintinnii, tocchi, tempelli, rombi, intronamenti, ronzi che diffondono nell'aria quieta della pianura lombarda le loro assordanti armonie di bronzo. Le campane formano in questo romanzo una specie di arabesco dondolante e fragoroso, una cornice rumorosa che recinge, accompagna, spiega e fa risaltare i diversi motivi del quadro.

Il quadro è, come sempre nei romanzi del Brocchi, un quadro di vita contemporanea, anzi addirittura attuale: vi si parla di guerra, di neutralismo, d'interventismo, di socialisti, di popolari: tutto insomma il nostro caro e insopportabile mondo, torbido di sensualità, carico di odi, profondamente fazzo, appassionato e appassionante, assai migliore in fondo — nonostante la sua volgarità un po' bestiale — del vecchio mondo di ieri, piatto e scolorito nel suo scetticismo raffinato senza brividi e senza contrazioni. La materia si prestava dunque questa volta a un rilievo assai più caratteristico e drammatico del solito pezzo di «vita vissuta», come negli ultimi anni si chiamava la fotografia, più o meno pallida e immota della realtà quotidiana, dinanzi alla quale si poteva magari restar ammirati dell'attenzione minuziosa e quasi pedantesca dell'osservatore, ma non ci si sentiva mai commossi, perché solo la fantasia del poeta può commuovere. Il Brocchi ha non solo abilmente tratto partito da ogni possibilità artistica della materia, ma ha anche alterato e allargato le linee del disegno, includendovi sfondi e decorazioni che si riallacciano a ispirazioni d'un ordine più remoto, più alto e soprattutto più adatto agli sfoggi della fantasia.

Non mi pare che la critica si sia accorta che questo romanzo segua una via affatto nuova nell'arte del Brocchi: direi quasi che è una conversione: un ritorno del figliuol prodigo, smarrito dietro le vistose lusinghe dell'estetismo, alla buona poesia romantica d'una volta; la quale, cheché se ne dica in contrario — non ha esaurito ancora il suo compito e ha una vena così fresca e abbondante da poter dissetare molte arsurre.

¹ VIRGILIO BROCCHI, *Sul caval della morte Amor cavalca*. Milano, Fratelli Treves, L. 7.

Il ciabattino Serraciaci detto Machiavelli è una delle più caratteristiche e vive figure del romanzo contemporaneo: una figura tutta ombre e luci, come ne sapeva disegnare Victor Hugo. Umile e orgoglioso più che creatura, è deriso da tutti, ma vale infinitamente più di tutti: la sua anima nobile e sensitiva soffre ogni volta che la sua bontà superiore è messa a contatto con la brutale realtà della vita pratica. Non altrimenti viveva Leopardi nel «natio borgo selvaggio». Una sola creatura lo comprende, la contessina Orfella, delicata ed esile fanciulla che è sconvolta e spezzata dalla raffica della passione, a cui ingenuamente ma eroicamente s'abbandona: una sorella lontana di Ketty Bell, di Adele d'Hervey, di Georgina Smolen, «jeune fleur qui s'ent'ouvre à la fraîcheur des nuits». Il suo amore per il povero Serraciaci — descritto con una sobrietà di tocchi che lo fascia di una discreta penombra — è un grande amore, come non se ne trova spesso nei libri moderni: amaro, fatale, senza riserve e senza speranze.

Orfella e Serraciaci sono — finalmente! — due belle esagerazioni eroiche dell'umanità.

Un'altra nota di buon romanticismo è nella colorazione vivace e violenta — *à outrance*, come appunto dicevano i romantici — delle pagine dedicate ai fratelli Martinengo. Le burle colossali, le rihaderie spregiudicate, i trastulli perfidi, le baldorie, le disoluzioni, le baruffe, le prepotenze, i disordini, le devastazioni di quegli scavezzaccoli corpaccianti e fracassoni, sono rappresentati con una virulenza appassionata che butta zaffate di colore su colore, in un crescendo parossistico di brutalità e di tragicità grottesca. Perché tutta quell'allegria badiale e fuor di posto è in fondo essenzialmente tragica. Ne risulta una pittura chiara e smodata, luminosa eppure fosca che fa pensare, per l'effetto che produce sul lettore, a certe pagine della *Vita* del Cellini, dove è più sanguigno e trucolento, o ai quadri terribili del Goya.

Queste pagine e l'avventura del caporale impazito sono indubbiamente le cose più belle del volume. Accanto alla finezza e alla grandiosità pittorica di tali scene, la mediocrità borghese del Puzola e la bellezza di porcellana della *Sultana* segnano evidentemente un abbassamento di tono.

Ha voluto poi il Brocchi con la mancanza di omogeneità nel romanzo darci una visione più scompigliata ma più compiuta dell'umanità?

Noi, per conto nostro, crediamo che l'umanità meriti, come le stelle, di essere guardata col telescopio.

FERNANDO PALAZZI.

Confidenze di pazzi e savii sui tempi che corrono.¹

Se gli italiani, invece d'essere un popolo così serio e romantico, fossero meglio portati all'ironia e alla satira, io credo che nessun tempo, meglio di quello in cui noi viviamo, avrebbe potuto generare una di quelle opere che sotto la specie del viso signorile dipingono al vivo le ridicole miserie di una società. Se oggi vivesse un qualche nuovo Parini, egli potrebbe creare oggi un altro capolavoro, nel contrasto fra la gente vecchia che si dissolve, e la gente nuova a cui i subiti guadagni danno l'ardire di conquistare le quote, se non proprio le vette.

Ora, uno dei pochi scrittori che anche nel passato hanno cercato nell'opera loro di ironizzare la vita, è quel piacevole narratore e conversatore che si chiama Ugo Ojetti. Se si eccettua un vecchio romanzo, *Il figlio*, di cui credo che egli non si ricordi più, tanto quei tempi ci sembrano remoti oramai, tutte le opere di lui rivelano un ironista signorile e sicuro, dalle novelle svelte di *Mimi e la gloria* o di *Donne, uomini e burattini*, alle conversazioni domenicali a tema obbligato del *Conte Ottavio*, agli scritti più propriamente polemici e critici, come quei *Nani tra le colonne* in cui l'insufficienza burocratica e statale degli italiani fa sì che talvolta l'ironia ceda il posto a un giustissimo sdegno.

Ma l'ironia è veramente l'abito conaturato all'Ojetti. Dalla letteratura egli l'ha portata, in un certo senso, anche nella vita. Sentite un esempio grazioso. In certi articoli della *Poce* e in un bel volume edito dal Vallecchi, Ardengo Sollici, il quale voleva tutto demolire e tutto ricostruire in fatto di critica d'arte, assai un tempo con gran fendenti a destra e a sinistra i critici laureati, coloro che dalla cattedra dei grandi giornali avevano il torto di dirigerne un'opinione pubblica che non si mostrava troppo favorevole ai novatori. Uno dei più colpiti, e dei più ferocemente colpiti, fu naturalmente Ugo Ojetti; il quale non solamente ne sorrise per quella noncuranza che noi scrittori anziani nutriamo verso il vituperio letterario (se fossero bette reali, sarebbe un'altra cosa!); ma anzi, quando il Sollici pubblicò il suo volume, non ne tacque, e non lo boicottò, come è gentile usanza dei critici odierni che mancano di coraggio, e neppure lo stroncò come sa-

¹ UGO OJETTI, *Confidenze di pazzi e cari sui tempi che corrono*. Milano, Fratelli Treves, L. 6.

rebbe stato suo diritto. Invece, ne parlò con un rispetto e una grazia di uomo superiore che capisce e perdona le piccole miserie del mondo; ma attraverso quella serietà tranquilla affiorava, se io non m'inganno, un sorrisetto arguto; quel sorrisetto che gli è proprio anche nella conversazione amichevole, e che ogni tanto vi gela, e vi fa pensare se per caso in quel momento non vi sia niente di comune tra la vostra persona e un certo participio passato del verbo «fendere»...

Così queste *Confidenze di pazzi e savii sui tempi che corrono* si possono paragonare a uno di quegli albi di pittori ironici e caricaturisti che rivelano con la matita o col pennello le deformità della vita. Disegni svelti, con un segno non inciso ma leggero, tirati via alla brava, con un fare medio tra il giornale e il libro, al quale ultimo finiscono poi con l'essere destinati. Si potrebbe desiderare qualche volta un po' meno di fretta, quella fretta che fa mancare le occasioni; ma si ammira ad ogni modo quella grazia agile e diffusa, tutta nostra, che dura una vita e dimora sì, ma pur sempre viva.

Le figure di questi schizzi vivono generalmente per una ragione di contrasto: la signora Francesca che piange e si lamenta perché la sua Gigia — ahimè, non c'è più poesia nel mondo! — anziché sui versi dell'Alfardi medita sul Manuale del Ragioniere che il fidanzato le ha donato, con la dedica «al mio tesoro per la vita»; il gran signore decaduto che fa l'istruttore di belle creature ai pescicani e alle loro signore, i quali e le quali, se non ci fossero, bisognerebbe inventarli, tanto sono utili e necessari e, in fondo, buoni e bravi figlioli tormentati dall'affanno dello spendere come altri è torturato dall'affanno del risparmiare; l'assistente del chirurgo illustre, il quale cerca in ogni modo che il grand'uomo riesca deputato, perché così qualche operazione... lucrosa resterà libera anche per lui; il colonnello che al passaggio di un corteo leninista esalta la virtù della disciplina, che i suoi soldati hanno portato dall'esercito nazionale in quello che vorrebbe distruggere la nazione; lo spiantato che la questura sorveglia e protegge e che il padrone del grande ostello mantiene graziosamente ed ossequia, perché è creduto un emissario di Lenin; il borghese dalle scarpe rotte il quale, dovendo prendere il tram per una via remota, si sente dire dai tranvieri scioperanti con le scarpe nuove: «oggi i borghesi s'hanno da consumare le scarpe»; il dottor Cimarosa, viennese di origine, il quale non è ascoltato da nessuno in Italia finché si chiama col suo nome italiano, mentre poi vede ministri, sottosegretari, direttori generali inchinarsi davanti a lui e ai suoi affari, allorché egli pensa di tradurre il suo cognome in tedesco e diventare il dottor Rütelspitz; la signorina modernissima che riconosce la necessità di andare all'assalto dei giovanotti e di vincere la difficile pudicizia dei maschi: il cameriere che fa nascere uno sciopero di protesta contro l'albergatore che lo ha schiaffeggiato, e si fa dare da lui una bella somma perché lo sciopero finisca, salvo poi tener per sé il danaro e abbandonare la lega; i borghesi che adottano la *tuta* e si vestono da operai (gli operai comandano; e i borghesi si vestono da operai); l'eroe con la medaglia d'oro, la cui qualità d'eroe comincia ad essere messa in dubbio perché ogni giorno non si butta nel fuoco o non salva un annegato...

E, come si diceva nel buon tempo antico, quando il cinematografo non era ancora stato inventato, un calcidoscopo di figure e figurette che passano, si allontanano, scompaiono.

Vi sono, veramente, due o tre figure attorno alle quali l'ironia vola senza sfiorarle; e queste sono quelle in cui appare non più il cronista leggiadro e frettoloso, ma l'artista coscienzioso e attento.

Tale è quella madre ancor giovane, a cui il figlio di diciannove anni è morto eroicamente sul Podgora. Ella è gelosa del proprio dolore, e ne evita, fin che può, anche le manifestazioni esteriori. Dopo un anno, ha smesso il lutto, ed è stata censurata: la madre di un caduto non deve smettere il lutto mai. Ogni tanto, vanno da lei per invitarla ad assistere in prima fila alla vanità oratoria di una commemorazione o di una parata; ed ella ringrazia, e non va. Le pare che gli altri vogliano portarle via il suo morto, che è suo e solamente suo, e che quasi lo profanano valendosene come occasione a chi si deve mettere in mostra. E finisce col dire: Se non ne parlavo più...

Così Angelica e Medoro, pure in un tono più basso, sono i protagonisti di una gaia storiella d'amore, in cui l'attualità ferroviaria è solamente un pretesto per la gioia di due che si vogliono e che si amano. Una storiella svelta e maliziosa, che mi ricorda certi esemplari del vecchio Sacchetti. Del quale circola per queste pagine l'italianità fresca e viva, con quelle mosse svelte che la giovane petulante letteratura ignora, affetta com'è da una irrimediabile atassia.

(Reto del Carlino).

GIUSEPPE LIPPARINI.

RINOLEINA

Specifico delle **Malattie del NASO** e della **COLA**
ELIMINA IL RAFFREDDORE
LAB. CHIM. e FARM. BERNOCCHI-BORGOGNO Via Lagrange TORINO

MIRABELLA. NOVELLA DI LUCIANO ZUCCOLI.

Spiegai al signor Hagenbeck com'era avvenuto il fatto straordinario. Postomi innanzi alla gabbia per ammirare una tigre del Bengala che correva da un'estremità all'altra col passo elastico e silenzioso, la belva mi aveva guardato attentamente.

Non era lo sguardo della bestia feroce imprigionata: quel crucioso sguardo che non vi vede, che sembra rovistare lo spazio in cerca della jungla, pieno di spavento, di sprezzo e di disperazione. Era uno sguardo di meraviglia. Gli occhi grigi, azzurri, d'argento, gialli, vivi di lampi, mi avevano interrogato con un certo stupore. Chi ravvisava in me, la tigre? Che cosa significava la mia figura per lei?

Si fermò: portò innanzi, più presso alle sbarre della gabbia, il suo magnifico corpo a striature gialle, bianche e nere; tentò di sporgere il capo; quindi si adagiò, mettendo fuori le due zampe anteriori: l'una posata sull'altra.

La trepidanza della sua corsa era finita; era calmata l'ansia dell'esilio incomprensibile, della prigionia ingiusta: non esisteva più l'angoscia della libertà perduta... La tigre, subitaneamente pacifica, s'era stesa e mi guardava interrogando.

I suoi occhi ardevano; le narici umide e nere si dilatavano. Vidi il morbido petto bianco; le zampe eleganti; la testa disegnata a striature più piccole e più sottili che quelle del corpo. Dimenticai per un attimo di qual belva si trattasse, e commisi l'imprudenza, della quale non so, ancora oggi, rendermi ragione.

Saltai la ringhiera che separava il pubblico dalle gabbie, e avvicinandomi alla tigre, ne accarezzai le zampe. La bestia mugolò di piacere, col ronfare sommesso; che qui era cupo e profondo, del gatto, quando fa le fusa. Allora, stupito e direi quasi superbo, osai di più: accarezzai il capo della belva, lentamente, dolcemente, dal naso alle orecchie. Devo confessare che avevo paura, in quel momento, e vigilavo, gli occhi negli occhi della bestia feroce, ogni suo moto, ogni luce che le passasse nello sguardo. Ma ella seppe rassicurarmi: e con lentezza prudente si piegò su un fianco, si allungò tutta, quasi per invitarmi ad accarezzarla ancora. Il fatto era così nuovo, che due guardiani, i quali passavano in quell'istante, l'uno con una forza ferrata sulle spalle, l'altro con un cesto tra le mani, si fermarono intontiti a guardare, e non dissero parola.

Incoraggiato, forse inorgogliato dalla loro ammirazione, accolsi l'invito della belva, e steso ancor meglio il braccio, l'accarezzai sul petto, sul fianco, sul ventre. La tigre ronfava rumorosamente per quel piacere ch'era nuovo, che nessuna tigre ha mai goduto: la carezza, il contatto d'una mano leggera e guardinga, l'amicizia d'un uomo!

Uno dei guardiani fece un passo, ma io gli accennai con la sinistra di non muoversi. Temevo che, come avevo visto in altri casi, la belva s'irritasse d'un subito nel riconoscere il suo carceriere, e senza discernere, mi afferrasse il braccio.

Accarezzai ancora un poco il bel corpo giallo e nero, il petto e il ventre bianchi, poi cautamente ritrassi la mano. Allora la tigre si levò, scuotendosi; ma s'interruppe d'improvviso, e soffiato un soffio poderoso e caldo che mi giunse tutto in volto, mostrò i denti, l'armatura spaventevole, i denti enormi, puntuti, d'un candore abbagliante. I suoi occhi si fecero fosforescenti, e parve che, dentro, scintillassero mille punte d'acciaio lucido. Aveva riconosciuto Franck, il guardiano, e lo minacciava, seguendo dello sguardo.

— Ah! ah! — disse Franck in tedesco, sorridendo. — Ti piacciono i signori, Mirabella!

E voltosi a me, soggiunse:

— Lei ha fatto una cosa colossale. Nessuno e mai riuscito a toccare la tigre. Bisog-

nerà dirlo al signor Hagenbeck.... Sarà stupito.... Non potrà credere....

— Si chiama Mirabella? — domandai.

— Mirabella, sì signore. È giovane. Ha un anno. Diventerà magnifica.... Tra poco la lasceremo libera con le altre....

E Franck accennò le rupi, non molto lontane, sulle quali stavano allungate parecchie tigri al sole.

Ci giunse il ruggito d'un leone che passeggiava a qualche distanza sulla prateria, guardando con gli occhi ansiosi e disperati verso una meta invisibile; ritta la testa, come aspettasse un odor di foresta, un odor di preda, un sentor d'acqua pura e nascosta, per la sua sete.

Mi allontanai dalla gabbia; ma la tigre mi lanciò dietro un grido feroce e tremante, che ebbe il potere di fermarmi. Ritornai. Ella s'accovacciò.

I guardiani restarono immoti a guardare, e questo mi fece nuovamente audace. Allungata la mano dietro la gabbia, ripresi ad accarezzare le zampe e la testa di Mirabella. Poscia mi allontanai, mentre la belva ricominciava la corsa silenziosa da un'estremità all'altra della gabbia, l'occhio sbarrato a scrutare lo spazio.

Spiegai al signor Hagenbeck, il proprietario dell'Hagenbeck's Tierpark, del ricco mercato di bestie feroci, il fatto straordinario.

Ma lo spiegai a modo mio; avevo riflettuto; gli dissi che mi piaceva Mirabella, che la credevo facilmente domabile. — egli sorrise, — e che desideravo comperarla.

Non gli raccontai per intero la mia ardua e quasi incredibile esperienza, perchè s'egli avesse saputo che già Mirabella si accovacciava a un mio cenno e si lasciava accarezzare, o non me l'avrebbe venduta, o mi avrebbe chiesto un prezzo adeguato a quella meraviglia.

Non la pagai invece che una somma equivalente a dodicimila lire; per una tigre giovanissima, non ancora interamente fatta ai nostri climi, il prezzo era già alto.

Poco dopo, tornando dal villaggio di Stellingen, ove sorge il parco di Hagenbeck, all'albergo Atlantic su l'Alster ove alloggiavo, mi accorsi che l'acquisto d'una tigre non è privo di significato nella vita d'un uomo....

Noi tutti, alla bell'e meglio, sappiamo che significa conquistare una donna; sappiamo come ci si arriva.... o come non ci si arriva. Ma il desiderio di conquistare una tigre è più nuovo; il piacere è più forte, il pericolo è più grave. Come importanza mi sembra che, senza discussione, una tigre sia superiore a una donna. Alla donna si può anche non pensare; è impossibile non pensare alla tigre, perchè un istante di distrazione o una confidenza soverchia può costare la vita: la vita nostra e quella degli altri.

La sera stessa, pranzando da Jalant, all'angolo della Bergstrasse, tra un folgorio di luce elettrica, un via vai di kellerine bianche col grembialetto rosso, un passaggio continuo di grandi tazze di birra dal coperchio gemmato di false turchesi, mi rallegrai meco stesso. Vi assicuro che all'idea di lasciar libera Mirabella pel mio giardino, di farla comparire d'un balzo durante una cena offerta ad amici e ad amiche, vi assicuro che a quest'idea il mio cuore aveva un rapido pulsare di gioia.

E durante la notte pensai a Mirabella, con un trepido dubbio per la sua costanza, come forse non ho mai trepidato per la costanza d'alcuno. Non avrebbe ella mutato? Sempre avrebbe gradito le mie carezze? La nostra amicizia sarebbe diventata tanto grande da permettermi di lasciarla passeggiare, come desideravo, per la casa?

Mirabella mi rispose l'indomani mattina, allorché, col tram elettrico dal Pferdemarkt mi recai a Stellingen.

Il meraviglioso animale, che Franck, avendo appreso esserne io ormai il proprietario,

chiamava addirittura signorina, — Fraulein Mirabella, — mi vide da lontano; e si slanciò in aria. Veramente in aria. Non saprei come descrivere meglio i balzi prodigiosi che la tigre faceva nella gabbia, ad esprimere la sua gioia.

Io aggrottai le sopracciglia. In verità, se mi fosse piombata addosso, quella troppo festosa amica m'avrebbe schiacciato. La sua allegria era pericolosa quanto il suo rancore. Gli occhi le scintillavano, e con la coda si sferzava i fianchi mugolando. Finalmente, dal fondo della gabbia, dopo un ultimo balzo, si fece sul davanti, si stese, offerse le zampe e poi la testa alle mie carezze: e ronfava poderosamente, cozzando col capo ora contro la mia mano; o contro le sbarre, a guisa d'un gatto gigantesco che ruzzi intorno al padrone.

— Franck, — dissi al guardiano, che per non irritare la belva stava molti passi discosto. — La raccomando a lei, la signorina. Io parto stasera per Roma, dove vado a farle preparare una casa conveniente. Dovrà accompagnarla lei in Italia, quando sarà il momento. Sono già d'accordo col signor Hagenbeck. Faccia che non abbia a soffrire, nè ora, nè più tardi in viaggio.

— Vostra Signoria può essere tranquillo! — dichiarò Franck, posando la destra sulla lunga barba bionda. — Una principessa non sarà meglio servita.

Egli, impiegato da trent'anni nel Tierpark di Hagenbeck, pratico di tigri, di leoni e di elefanti, selvatico ed ingenuo, non poteva nascondere una specie di rispetto superstizioso per la coppia inverosimile: per me, e per la mia belva, per la devozione di questa e per la mia sicurezza.

N'aveva parlato a quanti lavoravano nel Tierpark, e me ne accorsi allorché, passata un'ultima volta la destra sul capo e sul fianco di Mirabella a guisa di saluto, mi rivolsi. C'era dietro Franck, alle mie spalle, una piccola folla d'impiegati e di guardiani, che si levarono il berretto tutti insieme, i volti illuminati da un'espressione di stupore timoroso. Qualche «kolossal» sfuggì dalle labbra di quegli ammiratori non cercati.

Ma, ad essere sincero, io stesso mi sentivo orgoglioso della mia bizzarra fortuna.

E non potei trattenermi dal ridere allorché, passeggiando sull'imbrunire lungo la Jungfernstieg, che costeggia il Binnen Alster, il bacino lussuoso costellato di edifici eleganti e di caffè violentemente rischiarati da una interminabile fila di lampade ad arco, non potei trattenermi dal ridere, dico, allorché allungai la mano per accarezzare un cigno nero dal becco rosso. Se ne andò trombettando, tra la minaccia e la paura. Il mio fascino era nullo. Il cigno altero, leggiadro, non voleva domestichezza.

Mirabella giunse a Roma un mese dopo la mia partenza da Amburgo. Non m'era stato possibile far costruire in minore tempo la gabbia, la quale occupava nel mio giardino un grande spazio esposto a mezzogiorno. Riluceva con le sbarre nuove sotto il sole, a ridosso di quella superba cortina di palme e di magnolie che potete vedere dalla terrazza. Una metà della gabbia era il salotto di Mirabella; cioè una piccola casa riscaldata a termosifone, dentro la quale nei giorni di pioggia e durante la notte si sarebbe ricoverata la belva.

Per il servizio di lei avevo assunto un giovane robusto e coraggioso, pratico del mestiere, poiché era stato mozzo nel serraglio di Nabel Baborp, la domatrice indiana. Del resto egli non aveva che a curare la pulizia della gabbia e a fornir la carne cruda per i pasti.

La mia amica arrivò in buone condizioni di salute, ma un poco stanca.

SCIATICA

Istituti Dott. Cav. G. MUNARI, di Treviso. - Condirettore: Dott. DE FERRARI
per la cura della Sciatica, Lombaggine, Brachialgia reumatica.

TREVISIO: Via Avogari, 8 - Dirett. Dott. De Ferrari - FIRENZE: Viale Mazzini, 20 - Dirett. Dott. Munari

Tuttavia, allorché dalla piccola gabbia da viaggio la si fece entrare in quella spaziosa, calda, direi quasi gaia, che le avevo preparato, Mirabella corse silenziosamente, elastica e terribile, a guardarla; entrò nel salotto, ne uscì soddisfatta e mandò un brumito, levando la testa a odorare l'aria.

Franck ne era felice e si sforzò di far comprendere a Betto, il mozzo di Nabel Baporp, che si trattava di una bestia miracolosa e ch'egli era destinato a veder cose straordinarie. A me, poi, Franck confidò che il signor Hagenbeck, appreso quanto era avvenuto tra me e Mirabella, si era pentito della vendita; e in ogni modo avrebbe gradito più tardi qualche notizia della magnifica fiera.

I domestici, tutti quanti, dal cocchiere alla cuoca, dalla governante al maggiordomo, erano intorno alla gabbia ad ammirare Mirabella. Io stavo a una finestra del villino e mi chiedevo con un tal quale timore se quel mese di lontananza non avesse tolto dal cervello della belva la mia immagine e il mio ricordo; perchè non sentivo alcun bisogno d'una tigre come tutte le altre, e il mio pericoloso capriccio non era scusabile che per una tigre eccezionale.

Intanto, Mirabella dimostrava pur troppo di essere una tigre come tutte le altre; scopriva, sollevando il labbro superiore, le zanne spaventevoli ad ogni appressarsi d'uomo e soffiava minacciando; ora correva da un capo all'altro della gabbia; ora appoggiata alle sbarre seduta sul posteriore, lanciava sguardi infuocati a Franck, del quale seguiva ogni mossa con un'attenzione piena di ironia e di odio.

A un tratto, spiccò un salto, girando sopra sé stessa. Aveva visto da lontano giungere Betto con un mezzo montone sulle spalle. E si lanciò contro le sbarre, lunga e sottile, riuscendo quasi a toccar con la testa la volta della gabbia, mentre un mugolio sonoro le prorompeva dalle fauci semiaperte.

I domestici fecero istintivamente alcuni passi indietro; le donne si guardarono spaurite in volto.

E poi che Betto, aiutato da Franck, ebbe

passati i quarti del montone di là dall'inferriata, risunò nel silenzio lo sgretolar forte dei denti; gli ossi del montone si spaccavano, si tritavano sotto quella presa invincibile; la carne spariva, sanguinante, a larghi pezzi nelle fauci avidi. Io vedevo gli occhi della belva scintillare, girare intorno, quasi vigilando che un rivale non sopraggiungesse a ritogliere la buona preda.

Poi, quando non rimase sull'impiantito che sehegge, Mirabella fece alcuni giri per la gabbia, si accovacciò dove batteva il sole, e con la testa fra le zampe anteriori si addormentò, sdegnosa dell'ammirazione dei guardiani e del timore dei domestici.

Vista così, nell'abbandono del riposo, svelte le linee, duttile la struttura, il giallo il nero il bianco rilucenti al sole, le orecchie piccole ed acute, le narici umide, che pur nel sonno fremevano fiutando, aveva una persuasiva espressione di forza e d'insidia. Mi parve assurdo sperare nella sua docilità.



Discesi verso il tramonto. È l'ora in cui, il silenzio che sale a poco a poco, il profumo più denso dei fiori morenti, più acre degli alberi dal fusto vecchio, il soave alito della brezza vespertina, vi fanno intorno un'armonia di ricordi, una dolcezza di rimpianti, che vi dispongono a qualche indulgenza. Anche le bestie imprigionate sembrano sognare.

Indossavo un abito chiarissimo, quasi bianco, e avevo in testa un cappello di paglia morbida.

Mirabella, notando che mi avvicinavo con passo sicuro, venne d'un balzo alle sbarre e ringhiò in modo da scoprire i denti. Minacciava. L'idillio era finito.

Senonché, essendomi avvicinato meglio, la tigre mi riconobbe d'un tratto.

I suoi occhi si spalancarono alla sorpresa, lieti come ridessero. La fiera cominciò i suoi salti, lanciandosi in alto, ricadendo, tornando a lanciarsi; pareva roteasse nell'aria. Quell'esercizio pericoloso, che avrebbe rovesciato

come spighe un pugno d'uomini robusti, durò così a lungo che io finii con l'infatidirmi, e fattomi più presso alle sbarre la chiamai con voce corruciata:

— Mirabella!... Basta, Mirabella!...

Non aveva mai udito la mia voce; ad Amburgo, mentre l'accarezzavo, non le rivolgevo parola, intento piuttosto a vigilarne le mosse che a vezzeggiarla.

Ne parve stupefatta. Si accovacciò immediatamente nel fondo della gabbia e rimase a guardarmi.

— Ebbene? — esclamai, vedendola immobile. — Non vuoi le mie carezze? Devo venire io a portartele?

E colto come da una irresistibile follia, sentii repentinamente il bisogno d'affrontare Mirabella e di tentare, senza più attendere, la prova suprema.

Salii in fretta nell'appartamento e ne ridiscesi poco dopo.

Avevo nella destra la rivoltella a nove colpi, e nella sinistra la chiave, che apriva lo sportello laterale della gabbia.

Mirabella s'era allungata a terra, la testa fra le zampe anteriori, e in quell'atteggiamento seguiva degli occhi ogni mio gesto.

Apersi. Entrai.

Mentre percorrevo i pochi metri che mi separavano da Mirabella, sentii che avevo una probabilità su diecimila di non essere gettato a terra e fatto a brani. Ma era ormai troppo tardi per fermarmi, e la voluttà del pericolo mi dava una specie di vertigine.

La tigre si rialza e mi aspetta, battendosi leggermente i fianchi con la coda. In un istante le son vicino; appoggio un ginocchio a terra, depongo la rivoltella, e afferro la belva sotto la gola. Il mio volto è a un dito dal suo muso.

— Vuoi le mie carezze, Mirabella? — le dico. — Ecenti le mie carezze: prendi le mie carezze: prendi, prendi, prendi!

E attiro il muso umido di lei sulla mia faccia. Mirabella è soggiogata: lascia fare; d'un tratto sporge la lingua umida e mi lecca il viso; poi si adagia a poco a poco, senza difesa, quasi senza volontà.



Spett. Ditta
A. Gazzoni e C.
BOLOGNA

Con tutta sincerità devo riconoscere che la Pasticca del Re Sole è davvero efficacissima contro i disturbi delle vie respiratorie; è per ciò da raccomandarsi a gli artisti drammatici, lirici e a gli oratori in genere.

ERMETE ZACCONI

LA PASTICCA DEL RE SOLE

CONTRO LA TOSSE DISINFETTANTE DELLA BOCCA

VILLA IGIEA GRAND HÔTEL

✻ PALERMO (Sicilia) ✻ U. Ga'nti, dirett.



Incantevole soggiorno invernale e primaverile

- ✻ Grande parco-giardino con terrazze sul mare
- ✻ Magnifica vista del Golfo di Palermo e della Conca d'Oro
- ✻ Lawn tennis
- ✻ Saloni per feste e concerti
- ✻ Saloni di lettura e corrispondenza
- ✻ Appartamenti con saloni privati e camere da bagno
- ✻ Comfort moderno
- ✻ Riscaldamento a termosifone

Restaurant à la carte

Table d'hôte

Io non lascio ancora la mia preda. A terra, sopra di lei, l'accarezzo prima, poi la picchio; (tredo che in tal momento ero pazzo). Le spalanco la bocca per vederne scintillare i denti candidi; v'introduco la mano, afferro la lingua; poi costringo la bocca a chiudersi, poi la riapro di nuovo.

In tutto questo tempo gli occhi di Mirabella non cessano un istante di fissare i miei; sono luminosi, ardenti, e immobili, quasi cercassero di scrutar nel mio volto il segreto della volontà incredibile che la domina; e vedo nel loro fondo accendersi mille pagliuzze d'oro, la pupilla ingrandirsi per gioia e per meraviglia.

Finalmente allargo le mani e lascio Mirabella.

La tigre si scuote, si rialza, si dà un crollo che la fa vibrare dal capo alla coda. Io rimango seduto a terra, giocherellando con la rivoltella lucida.

Odo il passo della belva che fa il giro della gabbia. Quando arriva dietro le mie spalle, mi rivolgo improvvisamente; ma non v'è alcun bisogno. La bestia non pensa affatto ad aggredirmi. Sembra passeggi in preda a un tumulto di pensieri, come passeggiamo noi nelle nostre stanze, allorché un avvenimento imprevisto ci agita.

Fa il giro due volte. Infine, si direbbe che abbia deciso. Viene bruscamente da me, mi dà un bacio in faccia che per poco non mi rovescia, e si stende ai miei piedi con un mugolio che sembra un sospiro.

— Ebbene, piccola, — le dico ridendo. — Siamo amici? Andremo a spasso insieme? Pranzerei con me, nel mio salotto?

Mirabella mi guarda.

Ho ancora, — non ridete! — ho ancora nell'animo quel suo sguardo, che voleva parlare, che voleva chiedermi probabilmente: Chi sei? Perché mi tratti così? Perché non ti ho fatto a pezzi? È uno sguardo fisso, intenso, tra la sommissione e il rancore.

Io mi alzo. Ciò che mi fa ridere ancora una volta è questo: che Mirabella pure si alza e mi accompagna fino all'uscita, con una cor-

tesia da perfetto padron di casa. Ma quando, accarezzandola un'ultima volta sulla testa, le chiudo lo sportello in faccia, ella sembra stupita.

«Non siamo amici? Non possiamo andare a spasso insieme? Non mi vuoi più?»

Faccio alcuni passi nel giardino, e in un angolo vedo Franck e Betto inginocchiati.

— Ebbene, che diavolo c'è? — esclamo sorpreso.

— Pregavamo per Lei, Eccellenza! — mi risponde Franck commosso. — La morte ci pareva così sicura....

E mi afferra la destra e me la bacia con rispetto. Sono un uomo miracoloso per lui.

— Oh, Mirabella è mia amica! — assicuro.

— Vivremo come buoni amici vecchi.

— Senza dubbio, — conferma Franck.

E levandosi il berretto, si avvia con l'altro e si allontana.

Il terzo giorno che Mirabella era da me, io la liberai e la condussi a passeggio. Tutte le persone della casa erano state avvertite: i domestici, Franck, Betto, le cameriere, stavano alle finestre.

Come di solito impugnava la rivoltella, pronto a far fuoco, se Mirabella avesse tentato di fuggire. Le pulsazioni del mio cuore eran così forti, che mi pareva dovessero sollevare lo sparato della camicia.

Feci il giro del giardino. Mirabella mi camminava a destra, quietamente, a guisa d'un cane, fermandosi quando io mi fermava, e levando di tanto in tanto gli occhi a interrogare i miei.

Sedetti sul banco di pietra che è vicino alla statua di Flora. Mirabella si alzò sul banco

BOSCA
VINI FINI E SPUMANTI
L. BOSCA & FIGLI - CANELLI

con le anteriori, mi diede un bacio con la lingua aspra, poi s'allungò ai miei piedi.

Non potevo chiedere di più. Dal giardino, lentamente, con naturalezza, entrai in casa. Mirabella salì le scale e procedette con garbo, direi quasi con cautela tra i tavoli e i tavolini e le seggiole. Nel salotto presi posto in una poltrona e suonai il campanello.

Questa parte della scena era stata preordinata con Franck. Devo dire che Franck dimostrò un grande coraggio, perché sapeva di essere odiato da Mirabella, e la probabilità che io potessi abbattere la tigre prima che questa si slanciasse contro di lui, non era grande.

Al suono del campanello, Franck entrò, com'eravamo d'accordo.

Mirabella stava in quel momento presso di me, fiutando i ninnoli di porcellana ch'erano sopra un tavolino. Udendo il passo d'un uomo, guardò verso la soglia.

Immediatamente la sua espressione mutò. Le labbra si levarono a scoprire i denti nitidi, e una smorfia di ferocia le stirò il muso.

— Mirabella, che vuoi? — gridai, fissandola. — Che vuoi fare?

E a Franck soggiunsi:

— Si avvicini! Se si muove, la freddo, non tema!...

Poi ancora a Mirabella, alzando la destra armata: — Giù, a cuccia! E silenzio!...

Franck si avvicinò.

— Sua Eccellenza comanda? — chiese con voce tranquilla.

— Mi porti il tè! Venga anche Betto....

Mirabella non s'era accovacciata. Io la carezzavo con la sinistra, lentamente, ed essa guardava Franck.

— Simpatico il nostro Franck, non è vero? — le dissi ridendo.

Mirabella si mosse e andò a fiutar di nuovo i ninnoli. Franck si ritirò.

— Ma non mi hai obbedito, Mirabella! — seguitai. — Perché non ti metti a terra? Vuoi fare la conoscenza delle mie porcellane?

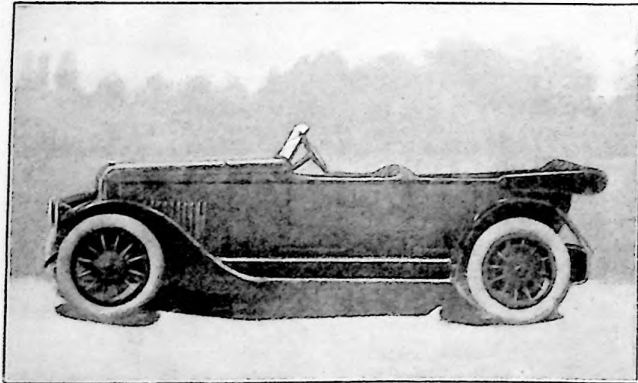
(Continua).

LUCIANO ZUCCOLI.

Peugeot

La marca di gran lusso

Un nome che è una garanzia



Vincitrice delle due più importanti corse automobilistiche del dopo guerra:
Maggio 1919 - INDIANAPOLIS - 1.° Wilcox - 3.° Goux su PEUGEOT
Novembre 1919 - TARGA FLORIO - 1.° assoluto Boillot su PEUGEOT

Vetture per Turismo - Vetture Leggere
* Camions - Motociclette - Bicyclette *

AGENZIA GENERALE ITALIANA:

G. C. F. PICENA di Cesare Picena - TORINO, Corso Inghilterra, 17
Agenzie in tutte le principali città d'Italia.

LAME

per tutte
le
industrie

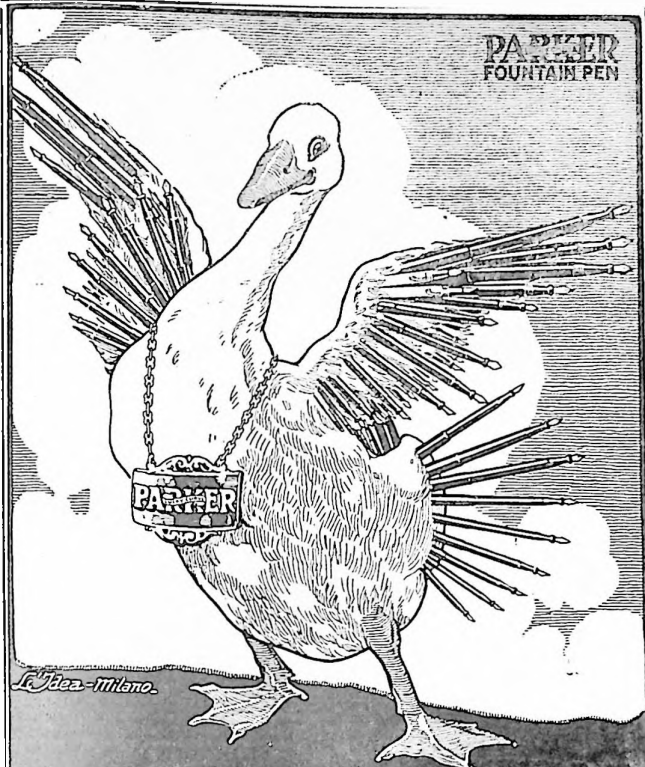
Cartiere - Arti Grafiche
- Legnami - Pellami -
Coltelli circolari - Cesoie

Sola fabbrica specializzata

FORNITORI R. GOVERNO

Nuova fabbricazione accurata in acciaio
martellato, accoppiato e temperato con
processo speciale

Officine P. SALETTI & C. - S. A. - Torino
Corso Regina Margherita, 48



*— Dicon che in me l'intelligenza è poca:
con queste penne, non sarei più un'oca!*

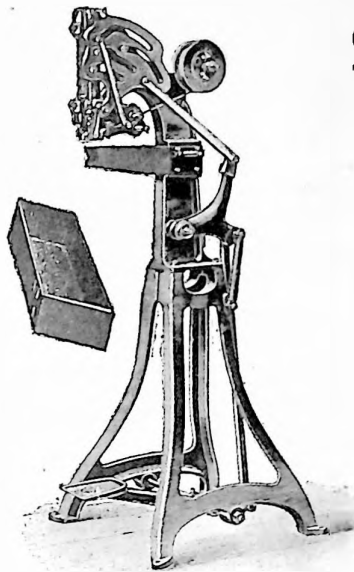
LA MIGLIOR PENNA OGGI ESISTENTE
Fabbricata dalla THE PARKER PEN COMPANY — JAMESVILLE (Stati Uniti d'America)
Catalogo gratis a richiesta
In vendita presso tutti le principali cartolerie del Regno
o presso i Concessionari Generali per l'Italia e Colonie
Ing. E. WEBBER & C., Via Petrarca, 24, MILANO — Telefono 1140

MACCHINE E FORNITURE

per
CARTONAGGI, LEGATORIA,
TIPOGRAFIA ED INDUSTRIE
AFFINI

IMPIANTI COMPLETI

Chiedere catalogo illustrato e
listino delle macchine pronte



Macchine automatiche
di grande produzione,
sempre pronte e visibili
nei nostri magazzini, in
funzione.

Cinture a filo continuo per scatole, punto in ferro.

Per ogni occorrenza, chiedere offerte e preventivi alla
CASA ITALIANA SUCC. di L. PERGOLA

FONDATA NEL 1884

Telefono 50-94 - MILANO - Piazzale Vittoria, 2

Si prega di volersi riferire a questo giornale nelle richieste.

RHODINE

NELLA
INFLUENZA
NELLE
EMICRANIE
NELLE
NEURALGIE

Il tubo di 20 tavolette
L. 2,40

LABORATOIRE DES PRODUITS
"USINES DU RHONE"
21 rue Jean Goujon - PARIS

Deposito generale: Cav. Uff. AMÉDÉE LAPEYRE - MILANO - 39 Via Carlo Goldoni

"SPARTA"

è la migliore marca
di Vino Marsala

Stabilimenti Enologici
Vini Marsala-Vermouth-Moscato-
Ditta
Domenico Sparta MARSALA

Per l'VIII Congresso geografico italiano in Firenze. Sono trascorsi 10 anni da quando fu tenuto in Palermo il VII Congresso geografico italiano, periodo lunghissimo se si considerino le molte e tragiche vicende attraverso le quali è passata l'Europa e tutte le trasformazioni che, nel campo economico e politico come in quello del pensiero, la guerra mondiale ha avviate o sollecitate.

La geografia, che più di ogni altra disciplina ha contatti molteplici, così con i vari rami della scienza, come con le varie attività pratiche dei popoli e dei governi, non può sottrarsi ad un più o meno ampio rinnovamento. Per ciò si richiede un esame dei suoi metodi e dei suoi intendimenti, e questo è il compito dell'VIII Congresso geografico italiano che

si riunirà in Firenze tra il 29 marzo e il 5 aprile. Firenze ha già, in fatto di Congressi geografici, un precedente ben degno di ricordo, per il successo allora conseguito e per la persona che ne fu l'anima, il compianto prof. Giovanni Marinelli. Nel Congresso attuale, bandito ogni festeggiamento, e limitata anche ogni manifestazione esteriore al più stretto necessario, il Comitato esecutivo, di cui è presidente il generale Nicola Vacchelli, direttore dell'Istituto geografico militare, si procurerà di condurre a termine un lavoro veramente serio e tale che rappresenti nello stesso tempo un epilogo di quello troppo a lungo interrotto ed un prologo di quello che deve essere proseguito in avvenire.

Le adesioni al Congresso e qualunque altra co-

municazione vanno indirizzate al *Segretario del l'VIII Congresso geografico italiano, presso l'Istituto geografico militare, Via Cesare Battisti, 8, Firenze.*

La quota d'iscrizione è fissata in L. 30 ridotta a L. 20 per coloro che, già iscritti al Congresso che dovevasi tenere a Bari nel 1914 e che per le circostanze della guerra non fu tenuto, avevano già versato la vecchia quota di L. 10.

Assieme all'adesione ed alla quota si possono inviare proposte di temi per discussione, e comunicazioni, però entro il 10 febbraio. Entro il 15 saranno scelti i temi del Congresso e fissati i relatori dei temi scelti. Prima del 15 marzo i relatori dovranno inviare un riassunto delle loro relazioni, che verranno stampate e distribuite come basi delle discussioni.

EUSTOMATICUS

DENTIFRICI INCOMPARABILI
del Dottor ALFONSO MILANI
in Polvere-Pasta-Elixir

Chiederli nei principali negozi
Società Dottor A. MILANI & C., Verona.



POLVERI GRASSE

del Dottor ALFONSO MILANI

SONO LE MIGLIORI
perchè

Invisibili-Aderenti-Igieniche

Chiederle nei principali negozi.
Società Dott. A. MILANI & C., Verona.



MONNAVANA

i suoi profumi inebrianti



HAIR'S RESTORER

RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE (t. 1)

Preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSI, Brescia

Etichetta e Marca di fabbrica depositata

Ridona mirabilmente ai capelli bianchi il loro primitivo colore nero, castagno, biondo, impedisce la caduta, promuove la crescita, e dà loro la forza e bellezza della gioventù.

Toglie la forfora e tutte le impurità che possono essere sulla testa, ed è da tutti preferito per la sua efficacia garantita da moltissimi certificati e per vantaggi di sua facile applicazione. — Bottiglia L. 5.50 compresa la tassa di bollo — per posta L. 6. — 4 bottiglie L. 25 franco di porto.

Diffondere dalle farmacie, esigere la presente marca depositata.

COSMETICO CHIMICO SOVRANO. (t. 2). Ridona alla barba ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore biondo, castagno o nero perfetto. Non macchia la pelle, ha profumo gradevole, è innocuo alla salute. Dura circa 6 mesi. Costa L. 7.70 compresa la tassa di bollo — per posta L. 8.

VERA ACQUA CELESTE AFRICANA. (t. 3). per tingere istantaneamente e perfettamente in castagno e nerola barba e capelli. Costa L. 6.60 compresa la tassa di bollo — per posta L. 8.

Dirigete al preparatore A. Grassi, Chimico-Farmacista, Brescia. Depositi: MILANO, A. Manzoni & C.; TORINO, Usellini & C.; G. Costa; Angelo Mariani; TUNISI, Gerolamo; e presso i rivenditori di articoli di toeletta di tutte le città d'Italia.

GOLDEN STAR LINE

COMPAGNIA INGLESE DI NAVIGAZIONE

Linea postale celere di lusso dall'Italia per Alessandria e Beyrouth

Durata del viaggio da Napoli ad Alessandria 72 ore

Splendide installazioni di Classe - Cabine ed appartamenti di lusso - Massimo comfort

Per fissare posti rivolgersi alle principali Agenzie di viaggi ed agli Agenti Generali:

GASTALDI & C. GENOVA, Via Cairoli, 1
NAPOLI, Via A. Depretis, 88

"KALBIOL"

Preparazione speciale del
Laboratorio Dott. V. E. WIECHMANN
FIRENZE, Via Circovallazione, 10

È un esultio di CHINA, GENZIANA e ASSENZIO con estratto di ferro ammoniacale. — È quindi il più razionale e gradevole tonico per lo stomaco ed antianemico. — Prezzo L. 11.60 bollo compreso. Per posta L. 2 in più. 6 bocconi L. 69.60, franco di spese. — Gratia, il giudizio di 90 Clinici illustri sui prodotti del Dottor V. E. WIECHMANN, ed opuscolo illustrativo.

PASTINE GLUTINATE PER BAMBINI ED AMMALATI

GLUTINE (sostanze azotate) 25% conforme D. M. 17 agosto 1918 M. 19
F. O. Fratelli BERTAGNI - BOLOGNA



La vera FLORELINA

Vintura inglese delle capigliature eleganti.
Restituisce ai capelli grigi il colore primitivo della gioventù, rinvigorisce la vitalità, il crescitamento e la bellezza luminosa. Agisce gradualmente e non fallisce mai, non macchia la pelle, ed è facile l'applicazione.

Bottiglia Lire 6.60 (per posta Lire 9.00)
Deposito in Torino: Farm. del Dott. H. G. G. 140, Via Berthollet, 14.

Due rimedi di fama mondiale



Iperbiotina Malesci

Insuperabile rinvigilante del Sangue e tonico dei Nervi
Prodotto Opatetico - Inscritto nella Farmacopea

FERRO MALESCI

il più attico ed apprezzato dei ferruginosi.

Guarisce l'anemia ridonando benessere e salute

PREMIATI STABILIMENTI CHIMICO-FARMACEUTICI

Comm. Dott. MALESCI - Firenze

Si vendono nelle primarie Farmacie

EPILESSIA

Il fotografo Lan-
gella-Ponte Madd.
12 - Napoli è lieto
per la cura della Epilessia del Chimico Valenti di Bologna l'ha per-
fettamente guarito da penosi attacchi Epilettici e disturbi nervosi.

CARLO GOZZI

COMEDIA IN QUATTRO ATTI DI RENATO SIMONI

Col ritratto di CARLO GOZZI.

Sci Lire.

TUTTI I PIU' DISTINTI MEDICI, LE
PIU' SPICCAE AUTORITA' CLINICHE
PRESCRIVONO CON FIDUCIA LO

STENOGENOL

IL PREFERITO FRA I RICOSTITUENTI ITALIANI ED ESTERI

LO STENOGENOL è il ricostituente ideale moderno di indiscussa efficacia. Raccomandato e prescritto dai più illustri clinici del mondo. — La sua cura torna molto utile: a tutte le persone deboli, affaticate per eccessivo lavoro manuale e mentale, alle signorine anemiche, ai bambini gracili, pallidi, ai vecchi d'ambo i sessi indeboliti. — Effetti meravigliosi e sorprendenti, uscendo nelle convalescenze di qualsiasi malattia. Graditissimo alle signore e bambini.

Richiederlo in tutte le buone Farmacie d'Italia
Gratis, oppure a richiesta scrivendo al

Premiato Laboratorio Cav. DE MARCHI
SALUZZO (Piemonte)

«Prescritto sovente il suo «Stenogenol» e posso affermarlo che è ottimo sotto ogni rapporto. Facilmente assimilabile, è ben-
tossitico anche dagli stomaci più deboli. Merito di essere conosciuto fra i migliori ricostituenti del sangue e del sistema nervoso.»

Prof. Comm. CARLO FEDELI, Direttore Clinica Patologica R. Università di PISA. — Direttore R. Terzo di Montecatini.

«Lo «Stenogenol» sperimentato nella Clinica da me diretta ha dato risultati meravigliosi, sorprendenti. Merito veramente l'appoggio dei Medici.»

Prof. Comm. GIOVANNI QUEIROLO, Direttore della Clinica Medica della R. Università di PISA.

TOSSITE?

Usate le
PASTIGLIE SANTA MARIA
L. 3 — la scatola
franche in casa, inviando Car-
tolina Vaglia.

DOVETE PURGARVI?

Provate la
MAGNESIA del CAPPUCCINO
ed il RICINUSOL DE - MARCHI
(ottimi fra i purganti)
per averli in casa, inviate
Cartolina Vaglia di L. 2.00.

LA SFINGE

ROMANZO DI

LUIGI CAPUANA

SETTE LIRE.

FLORIO

IL MIGLIOR MARSALA RACCOMANDATO DA TUTTI I MEDICI

**DUE COSE CHE DOVREBBERO FARE
DURANTE L'INVERNO TUTTE LE
SIGNORE CUI STA A CUORE LA
LORO CARNAGIONE**

Per quanto la vostra carnagione sia bella ed im-
macolata, il freddo, il clima umido invernale e le
intemperie ve la rovineranno certamente, se non
prendete le necessarie precauzioni per proteggere i
pori delicati e l'epidermide del viso e del collo. Per
conseguire un tal intento vi sono due cose che do-
vreste fare ogni giorno se vi preme conservare e
migliorare il vostro bel colorito. Al mattino cioè
fate un'applicazione di Lozione Ozoino, onde pro-
teggere la carnagione contro il vento ed il freddo.
Ciò vi dispenserà dal servirvi della polvere di ci-
pria, poiché la Lozione è molto più indicata pel co-
lorito, senza contare che è infinitamente più bella
allo sguardo. Alla sera, poi, prima di andare a letto,
invece di lavarvi adoperando il sapone, abbiate cura
di pulire il viso ed il collo, strappiciandoli con un
po' di Cera Aspetine, rimuovendo poi con un pan-
nolino morbido la materia uscita dai pori nonché
la Cera Aspetine superflua. In tal modo, non solo
avrete puliti completamente i pori della pelle, ma
avrete altresì levate le piccole cellule morte esterne
dell'epidermide. Ed inoltre, contrariamente a quanto
succede allorché vi servite del sapone che assicca
la pelle rendendola ruvida e talvolta anche aggrin-
ziata, la Cera Aspetine le riapre il vellutato della
carnagione dei fanciulli. Non v'ha quindi il me-
nomo dubbio che più vi servite di questa Cera,
più il vostro colorito guadagnerà in freschezza e
purezza. Tanto la Cera Aspetine quanto la Lozione
Ozoino potrete procurarvi presso qualsiasi farma-
cista o profumiere, e tutte le signore, a qualsiasi
età, cui preme rimanere o ritornare giovani e belle,
non dovrebbero indugiare a servirsiene regolarmente.

AVVISO IMPORTANTE. — Né la Cera Aspetine né
la Lozione Ozoino non favoriscono nemmeno
la crescita dei peli e della lanugine, e sono en-
trambi indicatissimi non solo pel viso, ma altresì
per le mani e braccia.

DIARIO DELLA SETTIMANA

23 gennaio. Dueto Arezzo. A sera violento incendio distrugge il deposito di cascami di cotone Gabardi.

Bologna. A Castelbologno due guardie regie venute in licenza a ritrovare i loro parenti sono assalite da leghisti ed una è barbaramente assassinata.

24. Roma. È pubblicato un esteso movimento di prefetti nello prefettura secondaria: De Carli, prefetto di Ferrara, è messo a disposizione, e vi è mandato Pugliese.

Milano. Alla celebrazione del X anno della società *L'Esercito* il Duce d'Aosta pronunzia discorso nel quale afferma la fede nei destini futuri d'Italia.

Modena. Il corteo funebre dell'assassinato fascista Ruini è assalito con agguato da socialisti armati; deploransi due morti e vari feriti: i fascisti reagiscono subito, assalendo e ferendo socialisti e incendiando la Camera del Lavoro e abbruciando lo studio del deputato Donati.

Bologna. A tarda sera, in relazione coi fatti di Modena, i fascisti hanno invaso e incendiato la Camera del Lavoro.

Teramo. È felicemente raddrizzata sul mare la grande corazzata *Leonardo da Vinci*.

Parigi. Prima seduta della Conferenza dell'Intesa.

Madrid. In seguito a gravi disordini operati a Barcellona, Orihuela, Tolosa, Valencia, il ministero Dato si è dimesso.

25. Roma. È decretato il totale disarmo dei cittadini nelle Province di Bologna, Modena e Ferrara.

26. Roma. Per il nuovo ordinamento deliberato dallo Stato Maggiore dell'esercito, il gen. Bolognini dimette da Capo dello Stato Maggiore stesso.

Firenze. A sera i fascisti incendiano gli uffici del giornale socialista *La difesa*.

Trieste. I comunisti, che per la Venezia Giulia risaltano in maggioranza, si sono impadroniti della direzione e dell'azienda del giornale *Il Lavoratore*.

Fiume. Il Consiglio respinge le dimissioni di Riccardo Gigante da sindaco.

Parigi. Lo studente armeno Zaccaria Ter, nei locali della delegazione armena, attenta alla vita del presidente Avedis Aharonian, con un colpo di revolver innocuo.

Londra. Presso Abernethy il direttissimo per Manchester scontrasi con un treno locale: una ventina di morti.

27. Roma. Tumulti e colluttazioni tra studenti, protestanti poi fatti di Modena, e postelegrafonici: questi poi scioperano per 24 ore.

Genova. Termina, da domattina, lo sciopero dei lavoratori nei rimorchiatori del porto.

Firenze. Giornata di tumulti con numerosi conflitti.

Arezzo. Dimostrazioni operaie con dimostrazioni studentesche contrapposte. Esplode una bomba nella Camera del Lavoro, ferendo gli operai che la maneggiavano.

Berna. Il partito socialista svizzero con 28.000 voti contro 8.000 favorevoli respinge definitivamente l'adesione alla terza internazionale.

28. Gordone. Arrivato qui d'Annunzio per affittare una villa.

Fiume. Il Consiglio Comunale finisce con accettare le dimissioni di Gigante da sindaco.

Torino. Data la condotta energica, ammirevole del sindaco Cattaneo, senza debolezze e senza transazioni, i salariati comunali deliberano di riprendere da domattina il lavoro.

29. Milano. Allo scalo Sempione di sera nella caccia agli spionatori di carri ferroviari, restano feriti dai carabinieri due guardie regie e tre ferite.

Cremona. Clamorosa dimostrazione di proprietari agricoltori contro il prefetto, il questore, ed anche contro il vescovo, per il contegno dei primi due e di parte del clero nel lasciar correre le violenze dei contadini delle leghe.

Palermo. In alcune la notte scorsa seguiti otto arresti, 850 dei quali confermati trattandosi di delinquenti accertati.

Trieste. I comunisti la notte scorsa hanno invaso anche la tipografia dove il *Lavoratore* socialista stampava l'edizione ridotta della quale hanno impedita l'uscita.

**SALTRATI
RODELL
PER BAGNI
CONTRO
I MALI DEI PIEDI**

Se avete dei duri ed altre callosità dolorose, se avete i piedi enfiati o contusi per la pressione delle scarpe, o se i piedi sono indolenziti o vi bruciano per il troppo camminare o per la stanchezza causata da una lunga permanenza in piedi, non tardate più oltre a sbarazzarvi di queste sofferenze. Un semplice bagno caldo ai piedi nel quale avrete sciolto una manciata di Saltrati, vi apporterà un sollievo immediato e questo trattamento altrettanto facile che piacevole a seguirsi, non mancherà di guarirvi dei vostri mali dei piedi una volta per sempre!

I Saltrati Rodell di trovano ad un prezzo modico in tutte le buone farmacie.

**GOTTOSI e REUMATIZZATI
PROVATE LO
SPÉCIFIQUE BEJEAN**

Questo rimedio è da più di vent'anni considerato dalle Autorità Mediche come il più efficace contro le manifestazioni dolorose della **GOTTA** e dei **REUMATISMI**. — In meno di 24 ore esso calma i più violenti dolori. — Un solo flacone basta per convincere dei sorprendenti effetti di questo medicamento.

Si trova in tutte le buone Farmacie
Deposito generale: 2, Rue Elzévir - PARIS

**Cerotti
Allcock's**

MARCA AQUILA.
(Casa fondata nel 1847)
Il rimedio esterno
più diffuso
nel mondo.



Dolori del Dorso
I Cerotti Allcock non hanno eguali. Rinforzano il dorso in una maniera mai ottenuta con altri prodotti congeneri.

Dolori dei Fianchi
I Cerotti Allcock arrecano un pronto sollievo e nello stesso tempo rinforzano la parte riduendole nuova energia.

Esigete sempre i veri Cerotti Allcock e rifiutate tutte le preparazioni congeneri. È un rimedio universale venduto da tutti i farmacisti di qualsiasi parte del mondo civile. **Applicarlo Ovunque vi sia Dolori.**

Quando avete bisogno di un lassativo prendete una
Pillola Brandreth's
Puramente vegetale
(Casa fondata nel 1732)
Contro la Stitichezza, Bile, Mal di capo, Vertigini, Indigestioni ecc.
IN VENDITA PRESSO TUTTE LE BUONE FARMACIE
ALLOCK MANUFACTURING CO., Birkenhead, Inghilterra.



**FRUTTETI
GIARDINI**

Progetti-Preventivi a richiesta
STABILIMENTO D'ORTICOLTURA

Fratelli SGARAVATTI
Saonara (Padova)

125 Litari di colture CATALOGHI GRATIS



I MIEI RICORDI DI GUERRA

(1914-1918)

di ERICH LUDENDORFF

L'opera completa in due volumi in-8, di complessivo 660 pagine, con numerosi schizzi e piani: QUARANTA LIRE.

LA SFINGE

ROMANZO DI

LUIGI CAPUANA

Nuova edizione Treves. SETTE LIRE.

LA VOCE DI DIO

ROMANZO DI

MARINO MORETTI.

SETTE LIRE.

GIUSEPPE PORTIGLIOTTI

**I BORGIA
ALESSANDRO VI
CESARE — LUCREZIA**

In-8, con Appendici e 43 illustrazioni.

QUINDICI LIRE.

LA CASA NEL VICOLO

ROMANZO DI

MARIA MESSINA

SETTE LIRE.

L'ONDINA

COMEDIA IN QUATTRO ATTI DI

MARCO PRAGA

CINQUE LIRE

BEPPINA JACHIA-ASCOLI

PAOLO

E

MARINA

PIRE PER FANTASIA

In-8, con 7 illustrazioni e

colore, legato in tela

Venti LIRE.

LEONARDO RITRATTISTA

di ATTILIO SCHIAPARELLI

In-8, di gran lusso, con 16 illustrazioni, legato in tela: Venticinque Lire.

RAFFAELLO

di CORRADO RICCI

In-8, di gran lusso, con 30 illustrazioni, legato. Cinquanta Lire.

IL CUORE NASCOSTO

di ANGILO SILVIO NOVARO

Legato in tela: DIECI LIRE.

PREZZI NETTI DELLE INSERZIONI NELL'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

(PERQUESTERO - E PRODOTTI ESTERI - I PREZZI SEGUENTI S'INTENDONO PAGABILI IN ORO)

Avvisi comuni, senza vincolo di posto, L. 1,75 la linea di colonna, corpo 6.
Pagine, mezza e quarti senza alcun vincolo di posto e senza impegno di data fissa, in ragione di L. 1500 la pagina. (Per posti fissi, salvo disponibilità, 16% in più).
Prima pagina della copertina, pagina di fronte alla seconda pagina della copertina e pagina di fronte alla testata, L. 1750.
Pagine nel corpo del giornale o fronteggianti pagine con testo, mezza e quarti sotto-testo (senza impegno di data fissa), in ragione di L. 2000 la pagina.
Avvisi fra i giuochi e le caricature, L. 4 la linea.

Articoletti e trafiletti in colonna, L. 20 la linea corpo 6 (colonna di testo).
Striscie a piè di colonna nelle pagine di testo (altezza fino a 8 linee corpo 6), senza impegno su una colonna di testo L. 150
su due colonne di testo 275
su tre colonne di testo 400
Necrologi (con ritratto) non eccedenti un terzo di colonna.
Biografie (con ritratto) per onorificenze, cariche, promozioni, ecc. non eccedenti mezza colonna. 1000

STAMPA GOVERNATIVA IN FIO, A NORMA DEL DECRETO LUOGOTENENZIALE.

N.B. - Qualsiasi inserzione non è accettata che salvo approvazione della Redazione.

Società Nazionale di Navigazione

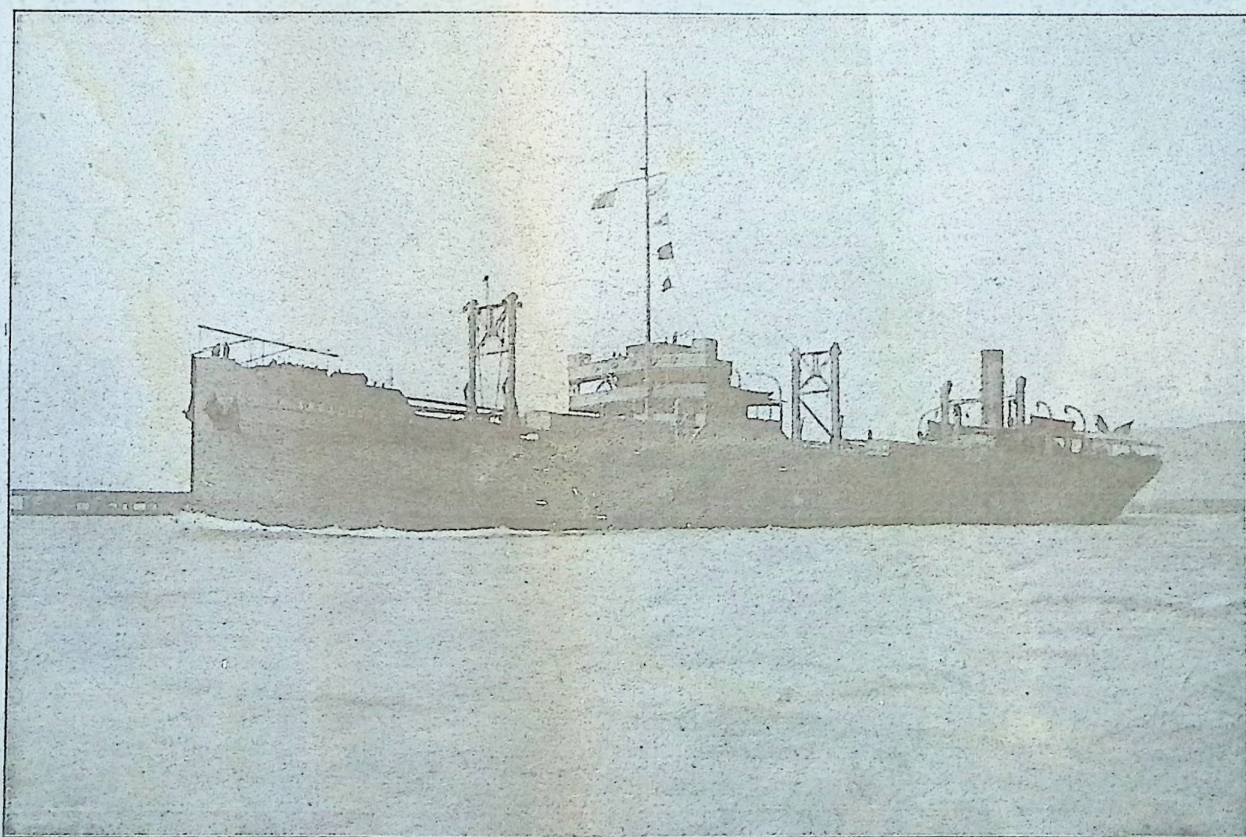
CAPITALE L. 150.000.000 INTERAMENTE VERSATO

Sede in GENOVA, Piazza della Zecca, 6

Indirizzo Telegrafico: NAZIONALE NAVIGAZIONE.

Telefoni 62-13, 62-55.

Ufficio di ROMA, Corso Umberto I, 337



Piroscapo Serie "Ansaldo",,

Servizi regolari diretti per il trasporto delle merci.

LINEA PER IL NORD AMERICA E PER IL GOLFO DEL MESSICO.

LINEA DEL CENTRO AMERICA E SUD PACIFICO.

LINEE PER IL NORD BRASILE E PER IL SUD AMERICA.

LINEA DI CALCUTTA.